

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 203

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 1. September 1969

Berne, lundi 1<sup>er</sup> septembre 1969

2003

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 203

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N<sup>o</sup> 203 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Avviso custodia a sensi dell'art. 60 CPC.  
Kellimobil AG, in Liquidation, Wallisellen.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Marche di fabbrica e di commercio 239537 - 239581.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

EFTA-Freihandelsabkommen, Ratsbeschluss 10/1969. – Convention AELE, Déclaration du Conseil 10/1969.  
Auslands-Postüberweisungsdiens. – Service international des virements postaux.  
Gibraltar: Telexaxen. – Gibraltar: Taxes télex. – Gibilterra: Tasse telex.  
Mauritius: Telexverkehr. – Maurice: Correspondance télex. – Maurizio: Corrispondenza telex.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

21. August 1969.  
«Büro-team», B. Fröhlich, in Zürich (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1163) Vermittlung von Büro-Personal usw. Diese Firma ist infolge Übergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmestatus vom 19. Mai 1969 an die «Büro-team AG», in Zürich erloschen.

21. August 1969. Stellenvermittlung, Unternehmensberatung.  
Büro-team AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Personalberatung, Stellenvermittlung und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Büro-team», B. Fröhlich, in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmestatus vom 19. Mai 1969, nach dem die Aktiven, einschliesslich eines Goodwills im Betrage von Fr. 9293.50, Fr. 94 266.85 und die Passiven Fr. 76 766.85 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 17 500 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Fröhlich, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg AG. Geschäftsdomizil: Kuttelgasse 2 in Zürich 1.

21. August 1969. Immobilien usw.  
Rotebühl Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 280). Die Generalversammlung vom 27. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Xerama AG. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf, die Verwaltung und die Vermittlung von Immobilien aller Art sowie die Beteiligung an gleichen Unternehmungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft hat die anlässlich ihrer Gründung kundgegebene, aber bis heute nicht verwirklichte Absicht, an 32 Grundstücken in Stuttgart das Eigentum oder ein Erbbaurecht zu erwerben, endgültig aufzugeben. Dementsprechend ist die hierauf bezügliche Statutenbestimmung aufgehoben worden.

21. August 1969. Messe-Stände.  
Mani & Kammer, in Dürnten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 887). Bau und Gestaltung von Messe- und Ausstellungs-Ständen usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Clemens Kammer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Roman Mani im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma «pro expo», Roman Mani, in Dürnten, fortgesetzt.

21. August 1969. Messe-Stände.  
«pro expo», Roman Mani, in Dürnten. Inhaber dieser Firma ist Roman Mani, von Diemtigen, in Zürich 2. Der Firmainhaber setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mani & Kammer», in Dürnten, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Gestaltung und Bau von Messe- und Ausstellungsständen im In- und Ausland, Vermietung von sämtlichen Messematerialien. An der Rütistrasse.

21. August 1969. Holzbau.  
Gebürder Zimmermann, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1958, S. 2), mechanische Zimmerei und Schreineri. Der Gesellschafter Walter Zimmermann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alois

Zimmermann als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Zimmermann, Holzbau fortgesetzt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Holzbaugeschäft.

21. August 1969. Wärme-Technik usw.  
Ernst Miethlich, in Zürich (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1960, S. 1838), Ingenieurbüro für Wärme- und Raumheizungstechnik usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Gerard Metzger, vormals Ernst Miethlich», in Zürich, erloschen.

21. August 1969. Wärme-Technik.  
Gerard Metzger, vormals Ernst Miethlich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerard Metzger, von Möhlin, in Rüslikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Miethlich», in Zürich, übernommen. Ingenieurbüro für Wärme- und Raumheizungstechnik, Projektierung und Ausführung von wärmetechnischen Anlagen. Stapferstrasse 10.

21. August 1969. Farbspritzgeräte usw.  
Mehmann & Kupper, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Martin Mehmann, von Bellikon, in Dübendorf, und Hermann Kupper, von Hagenbuch ZH, in Elgg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1969 ihren Anfang nimmt. Fabrikation von und Handel mit Farbspritzgeräten und Werkzeugen. Schützenstrasse 31.

21. August 1969. Chem. Produkte.  
Rud. Marchel, vorm. Hotz & Bühler, in Langnau a. A. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1943, S. 578), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. August 1969. Textilien.  
Intersilk A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1961, S. 1130), Handel mit modischen Textilgeweben aller Art, insbesondere Seidengeweben usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juni 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1969.  
Pfaff-Alpina-Nähmaschinen-Treuhändergenossenschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1946, S. 2003). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Juni 1969 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1969.  
Oma Oelfeuerungs- und Maschinenbau A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1960, S. 286). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. Juli 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. August 1969. Eier.  
Raco A.G., Filiale Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1491), mit Hauptsitz unter der Firma «Raco A.G.» in Basel, Handel mit Eiern usw. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

21. August 1969.  
Bank Koschland & Hepner A.G. (Banque Koschland & Hepner S.A.) (Bank Koschland & Hepner Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 15. 10. 1968, S. 2289). Durchführung von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz usw. Mit Urteil vom 27. Juni 1969 hat die II. Zivilabteilung des Bundesgerichts den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die Gesellschaft für Bankrevisions-, Bahnhofstrasse 30, Zürich 1. Die Unterschriften von Max Koschland, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Chaskel Rand, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Josef Oehlmann sind erloschen. Die Firma lautet nun Bank Koschland & Hepner A.G. in Nachlassliquidation (Banque Koschland & Hepner S.A. en liquidation concordataire) (Bank Koschland & Hepner Ltd. in liquidation by composition).

21. August 1969. Treuhander.  
Coopers & Lybrand A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 619), Treuhändergesellschaft usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Dr. Gerard Wyssa ist erloschen. Zum Vizeidirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Georges Wagner; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Jacques Cugny, von Ferreyres, in Lausanne, und Martin William Evans, britischer Staatsangehöriger, in Genf. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich oder mit einem der andern Prokuristen.

21. August 1969. Schuhe.  
Ochsner Engros AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1849), An- und Verkauf von Schuhen usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Gerhard Wohlgemuth, von Oberbussang, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rolf von Arx, von Olten, in Zürich, Erna Mäder, von Boswil, in Zürich, Hans Maurer, von Schöffland, in Zürich; Hans Schio, von Luzern, in Zürich, Alfred Schneckenburger, von Zürich und Schaffhausen, in Oberengstringen, und Gertrud Viganò, von und in Zürich.

21. August 1969. Drahtzieherei usw.  
Robert Stucky A.G., in Wetzikon (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1961, S. 1858), Drahtzieherei und Nagelfabrik usw. Dr. Max Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Robert Stucky; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Maya Stucky, von Hinwil, in Wetzikon.

21. August 1969.  
Zumbolt AG für Beleuchtungstechnik, in Zürich 6 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 911), Beratung in allen Fragen der Beleuchtungstechnik usw. Einzelprokura ist erteilt an Erwin Huber, von Tegerfelden, in Thalwil.

21. August 1969.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Eppelin, Bürger der USA, in Regensdorf.

21. August 1969.  
Lamprecht Transport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1968, S. 523), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Friedrich Widmer ist erloschen.

21. August 1969.  
Pirmin Weber, Zentralheizungen und Oelfeuerungen, in Stäfa (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1814). Die Prokura von Ernst Gerber-Kunz ist erloschen.

21. August 1969. Dienstleistungen.  
Sado S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 995), Uebernahme von Dienstleistungen für andere Unternehmungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Mythenquai 50, in Zürich 2.

21. August 1969. Reklameberatung.  
Gisler & Gisler, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615), Reklameberatung usw. Die Prokura von Jürg Liver ist erloschen.

21. August 1969. Waren aller Art, Transportmittel usw.  
Orion Werke AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2305), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Motortransportmitteln und thermischen Einrichtungen usw. Die Unterschrift von Werner Krieger ist erloschen.

21. August 1969.  
SRO Kugellager-Verkaufs-A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3969). Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 70, in Zürich 11.

21. August 1969.  
Treuhänderbureau Gfeller AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1298). Hans-Ulrich Gfeller, bisher einhelliges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Werner Zogg; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Leo Maissen, von Disentis, in Scherzweibach.

21. August 1969. Hoch- und Tiefbau.  
Walo Bertschinger AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 158, vom 10. 7. 1969, S. 1604). Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Hans Mathys, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Werner Iselin, von Griesenberg TG, in Reinach BL.

21. August 1969.  
Taurus Baumaschinen AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ivo Meier, von Wettingen, in Wohlen AG.

21. August 1969. Waren aller Art.  
M. Koribanic, in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1635), Handel mit Waren aller Art. Der Firmainhaber Michal Koribanic wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Blütenstrasse 16.

21. August 1969.  
Stadt/Land Immobilien AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1197). Neues Geschäftsdomizil: Hegibachstrasse 47 in Zürich 7.

21. August 1969.  
Gallus-Investment A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), Verwaltung und Investierung der eigenen Gelder usw. Neues Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 22 (c/o Dr. Andreas M. Rickenbach).

21. August 1969. Nähmaschinen usw.  
Fritz Zellweger Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1962, S. 1026), Handel mit Näh- und Zuschnittsmaschinen. Der Gesellschafter Paul Zellweger wohnt nun in Richterswil.

21. August 1969. Liegenschaften, Finanzierungen usw.  
Apollo AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw.  
Wellenberg AG, vormals Baugesellschaft Neu-Niederdorf AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949), Führung von Hotels, Restaurationsbetrieben usw.

Ascot-Bau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw.  
Flugzeug-Handels AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949).

Dr. A. E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949), Beteiligung und Finanzierung von Unternehmungen der Filmbranche usw.

Appartementshaus zum Wellenberg, Dr. A. E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949).

Cinéma Wellenberg, Dr. A. E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984).

Apollo Cinerama, Dr. A. E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949).

Hotel Ascot, Dr. A. E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949).

Die Prokura von Viktor Meier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Schmid, von Dürnten, in Wallisellen.

**Bern - Berne - Berna**  
**Bureau Fraubrunnen**

21. August 1969.

**Viehzuchtgenossenschaft Zuzwil**, in Zuzwil (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1958, S. 1782). Präsident Ernst Rufer ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Paul Christen, von Seeburg, in Zuzwil gewählt. Neu in die Verwaltung und zugleich zum Vizepräsidenten/Kassier wurde Fritz Schneiberger, von Ochlenberg, in Zuzwil gewählt. Präsident und Vizepräsident/Kassier zeichnen zusammen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

21. August 1969.

**Käserereigenossenschaft Zuzwil**, in Zuzwil (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1959, S. 816). Der Präsident Ernst Rufer und der Sekretär Willy Aeberhard sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Mitglied und zugleich Präsidenten wurde Paul Christen, von Seeburg, in Zuzwil gewählt. Zum neuen Mitglied und zugleich Sekretär wurde Heinz Rufer, von und in Zuzwil gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten.

21. August 1969. Möbelschreinerei, Antiquitäten.

**Eddy Dünnmeyer**, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Eddy Dünnmeyer, niederländischer Staatsangehöriger, in Jegenstorf. Möbelschreinerei, Antiquitätenhandel. Oberdorfstrasse 23 a.

21. August 1969. Mechanische Werkstatt.

**Max Allemann**, in Wiler bei Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Max Allemann, von Farnern, in Wiler b. Utzenstorf. Mechanische Werkstätte, Formenbau.

21. August 1969.

**Käserereigenossenschaft Bätterkinden**, in Bätterkinden (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1964, S. 1567). In der a.o. Generalversammlung vom 15. Februar 1969 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Stammanteile werden aufgehoben und das Anteilschekkapital zurückgezahlt (Eintragung mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 17. Juni 1969 in Anwendung von Art. 31 HRV). Andere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen. Der Präsident Ernst Christen ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Werner Käsermann, von und in Bätterkinden, gewählt. Zum Vizepräsidenten/Kassier wurde Hans Schneider-Jenni, von Bätterkinden, gewählt. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär führen die Unterschrift kollektiv zu zweien.

21. August 1969. Schmiede, Schlosserei.

**E. Rätz und Sohn**, in Münchenbuchsee. Schmiede und Schlosserei. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2114). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1968 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Werner Rätz als Inhaber der nachfolgend eingetragenen Einzelfirma «E. Rätz und Sohn, Nachf. Werner Rätz» in Münchenbuchsee, übernommen.

21. August 1969. Schlosserei, Metallbau.

**E. Rätz und Sohn, Nachf. Werner Rätz**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Werner Rätz, von Rapperswil BE, in Münchenbuchsee. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. Rätz und Sohn» in Münchenbuchsee übernommen. Schlosserei, Metallbau, Schmiede. Fellenbergstrasse 13.

21. August 1969. Restaurant.

**Gottfried Riesen**, in Utzenstorf. Restaurant «Linde» (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1954, S. 546). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

**Bureau Laupen**

Berichtigung.

**H. Köhli & Co.**, in Frauenkappelen, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Richtige Firma.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

19. August 1969. Hotel usw.

**Sauvage AG Meiringen**, in Meiringen, Betrieb des Hotels Sauvage, die Verwaltung der dazu gehörenden Immobilien, die Modernisierung und den Betrieb als Hotel und Ferienheim und insbesondere die Förderung des Volkstourismus (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1965, S. 3930). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 29. Mai 1968 und 8. August 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 808 000 erhöht, durch Ausgabe von 308 voll liberaleren Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Bureau Saanen**

21. August 1969. Immobilien.

**Chesery A.G. Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3656). Der Präsident Rudolf Müllener und der Sekretär Alfred Tochtermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Paul Carl Karrer (bisher) bleibt einziger Verwaltungsrat. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Das Rechtsdomizil bei Rudolf Müllener ist erloschen. Neues Domizil bei Albert Würsten, Notar, Gstaad, Gemeinde Saanen.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

21. August 1969. Damenkonfektion.

**Katharina Müller-Ernst**, in Konolfingen. Inhaberin der Firma ist Katharina Müller geb. Ernst, Witwe des Ulrich, von Eriz, in Konolfingen. Handel mit Damenkonfektion. Kreuzplatz.

21. August 1969.

**Käserereigenossenschaft Münsingen**, in Münsingen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1962, S. 2306). Aus dem Vorstand sind Fritz Lerch, Fritz Zaugg und Walter Hartlome ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Gfeller, von Rubigen, in Münsingen, als Präsident; Alfred Rothenbühler, von Lauperswil, in Münsingen, als Vizepräsident und Heinz Anderegg, von Meiringen, in Münsingen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau Trachselwald**

31. Juli 1969. Maschinen, Werkzeuge, Lebensmittel, usw.

**H. Reinhard AG (H. Reinhard SA)**, bisher in Gondiswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1964, S. 2655). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juli 1969 wird der Sitz nach Huttwil verlegt. Gleichzeitig wird das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberalisiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Apparaten aller Art sowie den Betrieb eines Lebensmittel- und Textilwarengeschäfts. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. August 1959. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an, als Präsident Hans Reinhard, von Kleindietwil, Paul Studer, von Diessbach b.B., Margrit Reinhard, von Kleindietwil und Frieda Studer,

von Diessbach b.B., alle in Gondiswil. Hans Reinhard und Paul Studer führen Einzelunterschrift, Frieda Studer und Margrit Reinhard zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokuristen Walter Straub, von Wanzwil, in Gondiswil und Hans Lanz, von und in Gondiswil, dem die Kollektivprokura neu erteilt wird, zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Verwaltungsratsmitglied. Geschäftslokal: Huttwil, Brückenstrasse.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

22. Juli 1969.

**AGMO Montage GmbH**, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Uebernahme von Regie- und Pauschalmontagen von Maschinen und thermischen Anlagen sowie die Herstellung von und den Handel mit Industrieartikeln. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000 und ist voll liberalisiert. Gesellschafter sind Walter Grab, von Rothenthurm, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Martin Abplanalp, von Gadmen BE, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Walter Grab und Martin Abplanalp sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Etzelstrasse.

21. August 1969.

**Atag Unternehmung für Strassenbau AG**, Zweigniederlassung in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1128). Hauptsitz in Luzern. In ihrer Generalversammlung vom 5. Mai 1969 hat die Gesellschaft ihren Zweck geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Ausführung von Strassenbauten, Belägen in Asphaltbeton, Beton und Gussasphalt, Herstellung und Verkauf von bituminösen Baustoffen, Beteiligungen.

21. August 1969. Transporte, Autoreparaturen.

**Gebrüder Eichenberger**, in Schübelbach. Walter Eichenberger-Weiss und Hans Eichenberger-Lenzinger, beide von Fahrwangen AG, in Schübelbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1969 begonnen hat. Beide Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Ausführung von Sachtransporten und Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte. Domizil: Kantonstrasse.

21. August 1969.

**Arnold Lang, Confiserie, Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1961, S. 1846). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. August 1969. Hotel.

**Jos. Lang**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Hotel und Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1961, S. 2174). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöst.

21. August 1969.

**A. Lang-Adler, Hotel Rütli «au gornnets»**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Arnold Lang-Adler, von Baden, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura führt Susy Lang-Adler, von Baden, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb des Hotel und Restaurant Rütli. Domizil: Bahnhofstrasse 10.

21. August 1969.

**Viehzuchtgenossenschaft Spiegelberg**, in Steinen (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1942, S. 2356). Präsident Franz Wiget und Aktuar Kasp. Büeler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Daniel Belfa, bisher Aktuar, wurde als Präsident gewählt. Neu in den Vorstand wurde als Aktuar gewählt: Walter Schibig, von und in Steinen. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. August 1969.

**Coop March**, in Lachen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 313). Die Genossenschaft hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. 6. 1969 dem Fusionsvertrag mit Coop Zürichsee, in Jona SG, zugestimmt, wonach diese nach Massgabe von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven der Coop March gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1969 mit Wirkung ab 1. Juli 1969 übernimmt. Die Genossenschaft ist gemäss diesen Beschlüssen aufgelöst, kann aber noch nicht gelöscht werden, weil die Zustimmungen der kantonalen und eidgenössischen Steuerverwaltungen noch ausstehen.

21. August 1969.

**Josef Christen, Schuhhandlung**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1964, S. 2667). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. August 1969.

**Rütlblick AG**, in Morschach, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Neu in den Verwaltungsrat wird Dr. Anthony Martin Halliday, britischer Staatsangehöriger, in London, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

**Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto**

20. August 1969. Liegenschaften, Import-Export usw.

**Altera SA**, in Sarnen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2571). Erwerb von und Handel mit Liegenschaften, Vertretungen, Import- und Exportgeschäfte, Beteiligung an andern Gesellschaften. Verwaltungsratspräsident Dr. Boris Lifschitz ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist das bisherige Mitglied Isidor Lifschitz, von und in Bern, mit Einzelunterschrift.

**Glarus - Glaris - Glarona**

21. August 1969. Verwaltungen, Immobilien, Treuhand.

**Ekona A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 21. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Vermittlung von Immobilien; Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

**Zug - Zug - Zugo**

Nachtrag.

**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung Zug, in Zug, publiziert im SHAB Nr. 174 vom 2. 9. 1969, S. 1761. Die Firma lautet richtig: **Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Zug (Walo Bertschinger SA, succursale de Zoug)**.

21. August 1969. Liegenschaften.

**Schweba GmbH**, in Risch, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und anderen Werten (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 544). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 18. August 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage von Hildegard Walz geb. Käber, von Fr. 800 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital teilt sich nun in eine Stammeinlage von Fr. 1 999 000, lautend auf Hildegard Walz geb. Käber, und in eine solche von Fr. 1000, lautend auf Hans Walz.

21. August 1969. Maschinen der Nahrungsmittelbranche.

**Graham-Enock AG (Graham-Enock SA) (Graham-Enock Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Au-

gust 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Maschinen für die Nahrungsmittelbranche; Service-Arbeiten für solche Maschinen; Lizenzierung von Maschinenbau und Maschinenvertrieb. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an deren letztbekannte Adresse. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Leslie Andrew Trafford, britischer Staatsangehöriger, in Mulbarton Lodge, Norfolk, England, Präsident; Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht ZH, Vizepräsident und Dr. Fridolin Zweifel, von Lintal, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

21. August 1969. Geophysikalische Instrumente, Erdölforschung. **Geo Space AG (Geo Space SA) (Geo Space Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit geophysikalischen Instrumenten und damit zusammenhängenden Bestandteilen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Erforschung von Erdöl. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Rudolf Heiz, von Rütli GL, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Moneta AG).

21. August 1969. Datenverarbeitung. **Inomareos AG**, in Zug. Dienstleistung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Hans Hüsey, Präsident; Triok N. Handa, Delegierter; Dr. Werner Meili; Rudolf K. Geissler; Max Peterhans; Bernhard Jan Albert Vischer und Marion Murtagh zeichnen nun kollektiv je zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

21. August 1969.

**Katholische Lehranstalt St. Michael in Zug**, in Zug. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1965, S. 1246). Dr. Alfons Reck und Dr. Josef Bannwart sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Edwin Williger, von Bünzen AG, in Luterbach SO. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**

**Bureau de Fribourg**

14 août 1969. Immeubles.

**S.I. Alpes et Centre S.A.**, à Fribourg, achat, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 28. 1. 1969, N° 22, p. 214). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 août 1969, la société a porté son capital social de Fr. 50 000, à Fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de Fr. 1000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de Fr. 100 000, divisé en 100 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

19 août 1969. Salons de coiffure. **Oly S.A.**, à Fribourg, exploitation de salons de coiffure, etc. (FOSC du 6. 12. 1963, N° 286, p. 3472). André Ulrich, démissionnaire, n'est plus directeur. Sa signature est radiée.

20 août 1969. Bâtimens.

**Jean Spinetti S.A. Lausanne, succursale de Fribourg**, entreprise générale de bâtimens, etc. (FOSC du 3. 2. 1966, N° 28, p. 374), avec siège principal à Lausanne. A été nommé administrateur et secrétaire Pierre Fallet, jusqu'ici fondé de pouvoir. Sa procuration est éteinte. Il engage la société par sa signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Gilbert Tavernier, de Jongny, à Lausanne. L'administrateur Louis Regamey est décédé. Sa signature est radiée.

20 août 1969.

**Lead Industries Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 7. 1969, N° 156, p. 1585). Yves Defago, de Val d'Illiez, à Plan-les-Ouates GE, est nommé membre du conseil d'administration. Hermann Egger, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

**Bureau Dorneck**

18. August 1969. Hoch- und Tiefbau, usw.

**Yebro AG**, Zweigniederlassung in Rodersdorf (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3607). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juni 1969 ist die Zweigniederlassung nach Metzlerlen verlegt worden. Domizil: Hauptstrasse 60.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

18. August 1969. Fräser für Uhrenrohwerke, Apparatebau.

**Willy Kämpfer**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Fräsern für Uhrenrohwerke und Apparatebau (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1950, S. 434). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der hiernach eingetragenen Firma «Willy Kämpfer, Nachfolgerin G. Kämpfer», in Grenchen, übernommen.

18. August 1969. Fräser für Uhrenrohwerke und Apparatebau. **Willy Kämpfer, Nachfolgerin G. Kämpfer**, in Grenchen. Inhaberin: Witwe Gertrud Kämpfer geb. Moser, von Walterswil, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Willy Kämpfer», in Grenchen. An Ulrich Kämpfer, von Walterswil, in Lengnau BE, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation und Vertrieb von Fräsern für Uhrenrohwerke und Apparatebau. Burgweg 24.

20. August 1969.

**Fortis-Uhren A.G. (Montres Fortis S.A.)**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1960). An Rudolf Vogt, von und in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

**Bureau Olten-Gösgen**

19. August 1969. Industriell hergestellte Wohnhäuser.

**Hatria AG (Hatria SA)**, in Schönenwerd. Mit Statuten vom 14. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung und Vertrieb von industriell hergestellten Wohnhäusern sowie Erstellung solcher Häuser als Generalunternehmer. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Dr. Arthur Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd, ist Präsident, und Jean-Jacques Wüthrich, von Trub, in Biel BE, Delegierter; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Josef Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Port, und Ronald Flaig, von Meterschu, in Le Landeron, Gemeinde Landeron-Combes. Domizil: Gösgenstrasse 2.

19. August 1969.

**Bally-Schuh Verkauf A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Vente)**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1558). Präsident Fritz Streuli ist aus dem Verwaltungsrat ausge-

schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Thomas Oederlin ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Ruedi Koller, von Herisau, in Zürich, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er ist Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. August 1969.

**Bally-Arola Schuh A.G.** (S.A. des Chaussures Bally-Arola), in Schönenwerd (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2749). Walter Meier, von Zürich, in Zumikon, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt die Unterschrift nicht. Alfred Friedrich Baertschi, von Zürich und Rüegsau, in Zürich, wurde zum Direktor und Präsident der Direktion ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Benedikt Cadotsch, von Savognin, und Dr. Robert Meli, von Zürich und Mels, beide in Zürich.

19. August 1969. Bodenbeläge usw.

**O. Meissner & Cie.**, in Olten, Bodenbeläge usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1957, S. 2299). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Otto Meissner aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. August 1969. Verwaltungen, Buchhaltungen, Liegenschaften. **Walter Jäger**, in Olten, Verwaltungen, Buchhaltungen, Liegenschaften (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1961, S. 101). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Stadt Solothurn

18. August 1969. Metzgerei.

**Hans Hofer**, Filiale in Solothurn, Metzgerei (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1944, S. 1891), mit Hauptsitz in Utzenstorf. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1827) von Amtes wegen gestrichen.

19. August 1969. Bäckerei, Konditorei, Café-Restaurant. **Hans Zurmühle**, in Solothurn, Feinbäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1965, S. 340). Neue Geschäftsnatur: Feinbäckerei, Konditorei, Café-Restaurant.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. August 1969. Uhren usw.

**Adolf Hummel & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Uhren usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1965, S. 1553). Der Kommanditär Robert Kaufmann-Hummel wohnt in Hettingen. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 24.

18. August 1969. Baunternehmung. **Huber, Straub & Cie. AG.**, in Basel, Baunternehmung (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 147). Die Unterschrift des Direktors Rudolf Wehrly ist erloschen.

18. August 1969.

**Lichtpaus Basel AG.**, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 643). Neues Domizil: St. Johanns-Vorstadt 31.

18. August 1969. Grundstücke usw.

**Hasdruhal AG.**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2521). Neues Domizil: Bäumlengasse 22 (bei Dres Kron & Kons.).

18. August 1969. Beratungen usw.

**Trans-Integral AG.**, in Basel, Beratungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1528). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1969.

**Trans-Integral-Holding GmbH.**, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 146). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1969. Beteiligungen usw.

**Suprabal AG.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 23). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760/61). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1969.

**Imprimex Maschinenbau AG.**, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4125). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1698). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1969.

**Geriti-Immobilien AG (Geriti-Immobilien SA) (Geriti-Immobilien Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Immobilien aller Art erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Hans Felix Gass, von Basel, in Birsfelden, Präsident, und Jean-Pierre Portmann, von Fribourg, in Münchenstein. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

19. August 1969.

**Hofstetter AG Möbelwerkstätten**, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 395). Die Prokura des René Buser ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Christoph Comunetti, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. August 1969.

**General-Bau AG.**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2795). Der bisherige Vizedirektor Alfred Reinhold Seger wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. August 1969.

**CTW Isolierbau AG.**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2795). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Antonio Peduzzi ausgeschieden. Seine Unterschrift, sowie die Unterschrift des Direktors Dr. Karl Käch sind erloschen.

19. August 1969.

**Allgemeine Treuhand AG (Fiduciaria Générale SA) (Fiduciaria Generale SA)**, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 28). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Dr. Hans Welti. Er zeichnet nun als Verwaltungsrat und Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: Prof. Dr. Ernst Langenegger, von Langnau i. E., in Muri b. Bern.

19. August 1969.

**ERPAG, Erdölprodukte AG.**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Zum Direktor wurde ernannt Günter Rost, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. August 1969. Fernseh-, Radio- und Photoapparate usw. **Tele-Ton, Trachsel & Répas**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fernseh-, Radio- und Photoapparate usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2158/9). Neues Domizil: Hammerstrasse 91.

19. August 1969.

**Zutter, Sommer Marketing**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1025). Prokura wurde erteilt an Dorothea Miescher, von Basel, in Binningen. Sie zeichnet mit je einem Gesellschafter. Kollektivgesellschaft.

19. August 1969. Waren aller Art.

**Indetor AG.**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1966, S. 1172). Die Unterschrift des Alphons Saiko ist erloschen.

19. August 1969.

**Rinderknecht Baunternehmungen AG, Holdinggesellschaft (Entreprises Rinderknecht SA, Société Holding)**, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2491). Die Unterschrift des Direktors Werner Heerde ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Gottfried Peter, von Gontenschwil, in Rüfenacht. Er zeichnet mit einem Direktor oder einem Prokuristen.

19. August 1969.

**Klima-Bau AG.**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1969, S. 707). Die Unterschrift des Direktors Alois Oberegger sowie die Prokuren von Calogero di Benedetto, Röttraud Dönges und Annelies Rinderknecht sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt: Paul Tremel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Prokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Baschung, von Mümliswil, in Hochwald SO und Alfred Reinhold Seger, von Ermatingen, in Lys.

19. August 1969.

**Schappe-Text Unternehmungen AG.**, in Basel. Beteiligungen an Unternehmungen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1900). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Juni 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 28. April 1969 die Fusion mit der «Schappe SA», in Genf, beschlossen. Danach übernimmt die «Schappe SA» sämtliche Aktiven und Passiven der «Schappe-Text Unternehmungen AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. August 1968. Die «Schappe-Text Unternehmungen AG» ist infolgedessen aufgelöst.

19. August 1969.

**Befinas-Holding AG.**, in Basel (SHAB Nummer 123 vom 29. 5. 1963, Seite 1574). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. August 1969 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Befinas-Holding AG in Liq.** durchgeführt. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Rudolf Gfeller und Franz Klarer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Arlesheim. Neues Domizil: Henric Petri-Strasse Nr. 35.

#### Schaffhausen - Schaffhous - Seiaffusa

19. August 1969. Gemälde, Einrahmungen.

**R. Busch**, in Schaffhausen. Inhaber: Richard Busch von und in Schaffhausen. An Erika Busch (Ehefrau), von und in Schaffhausen, ist Einzelunterschrift erteilt. Kunsthandlung, Einrahmungen. Geschäftslokal: Vordergasse 23.

19. August 1969. Sattlerei, Bodenbeläge.

**W. Hedinger**, in Neunkirch. Inhaber: Otto genannt Wilhelm Hedinger, von Wilchingen, in Neunkirch. Betrieb einer Sattlerei sowie Handel mit brancheverwandten Artikeln; Bodenbeläge. Zur Mühle.

19. August 1969. Kisten.

**Albert Schüle-Singer**, in Neunkirch. Inhaber: Albert Schüle-Singer, von und in Neunkirch. Kistenfabrikation. Underhofgasse 132.

19. August 1969.

**Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Stein am Rhein**, in Stein am Rhein, Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1250). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Max Doesssegger ist erloschen.

19. August 1969. San. Anlagen, Zentralheizungen.

**Adolf Huber & Co.**, in Beringen, sanitäre Anlagen und Erstellung von Zentralheizungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1964, S. 3528). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Adolf Huber sowie die Kommanditär/Prokuristen Frieda Huber-Füllmann wohnen nun in Beringen. Die Prokura von Peter Hanselmann ist erloschen.

20. August 1969.

**H. E. Homberger, vormals Internationale Watch Co. (H. E. Homberger, ci-devant International Watch Co.)**, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von Ankeruhren (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 38). Der Prokurist Heinrich Mundwiler wohnt nun in Stetten.

20. August 1969. Bauten.

**Ramag Thayngen**, in Thayngen, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1964, S. 1816). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1969. Bäckerei, Restaurant.

**A. Brünsholz**, in Hallau, Bäckerei-Konditorei und Restaurant «Zum Bad» (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1964, S. 2876). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1969. Restaurant.

**Theodor Werthmüller**, in Neuhausen am Rheinfluss. Inhaber: Theodor Werthmüller, von Utzenstorf, in Neuhausen am Rheinfluss. Betrieb des Restaurants «Reichhof». Schaffhauserstrasse 2.

20. August 1969. Kolonial-, Strickwaren.

**Gustav Schäfer-Kleek**, in Thayngen. Handel mit Kolonial- und Strickwaren (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1954, S. 296). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1969. Zimmererei, Schreinererei.

**Karl Bühler**, in Stetten. Inhaber: Karl Bühler, von und in Stetten. Zimmererei und Bauschreinererei.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

20. August 1969. Milch.

**Ernst Gmünder-Hasler**, in Speicher, Milchhandel (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1965, S. 3942). Die Firma ist infolge Geschäftsbüßerganges erloschen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

15. August 1969. Radio-, Televisionsapparate; Haushaltgeräte.

**Bruema AG.**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radio- und Televisions-Apparaten; Verkauf von allen in diese Branche fallenden Artikel; sowie von Foto- und Haushaltgeräten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 60 000 eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Othmar Brühwiler, von Gossau, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 44.

#### Granbünden - Grisons - Grigioni

1. August 1969. Beteiligungen; Handelsgeschäfte. **Hibernia G.m.b.H.**, in Chur. Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 21. Juli 1969 besteht unter dieser

Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen, sowie Tätigkeit von Handelsgeschäften. Voll liberiertes Stammkapital: Fr. 860 000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen zu je Fr. 430 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 430 000 sind: Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon, und Emil Weidinger, von Dägerlen und Chur, in Chur. Gemäss Apportvertrag vom 21. Juli 1969 bringen die beiden Gesellschafter in die Gesellschaft ein: 29 998 Namenaktien zu je 1 ir. £ der «Carlos Clarke Ltd.», Dublin, sowie «Beneficial Rights» bezüglich zweier Namenaktien zu je 1 ir. £, lautend auf M. J. Costello, Dublin, und H. H. Langheld, Dublin, zusammen im Wert von Fr. 366 000, sowie ein unverzinsliches Guthaben ir. £ 46 350, im Wert von Fr. 474 000, also total Fr. 860 000. Durch diese Sacheinlage sind die beiden Stammeinlagen der beiden Gesellschafter voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Emil Weidinger, von Dägerlen ZH und Chur, in Chur. Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

12 agosto 1969. Partecipazioni.

**Wertisa A.G.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC N° 83 del 11. 4. 1969, p. 793). Con decisione assembleare del 8 agosto 1969 la società ha aumentato il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 54 000 mediante l'emissione di 4 nuovi azioni al portatore di Fr. 1000, interamente versato in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 54 000, diviso in 54 azioni al portatore di Fr. 1000, interamente liberate.

18 agosto 1969. Beni immobili.

**Tanino SA.**, in Roveredo, beni immobili (FUSC N° 263 del 11. 11. 1964, p. 3401). Il capitale sociale di Fr. 50 000 è attualmente interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

19 agosto 1969. Generi coloniali, ristorante.

**Eredi Giovanni Ercole Fagetti**, in Soglio, negozi di generi coloniali e ristorante, società in nome collettivo (FUSC N° 115 del 22. 5. 1964, p. 1596). La società è sciolta a partire del 31 dicembre 1968. La sua liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

19. August 1969. Liegenschaften.

**Bambi Investments S.A.**, in St. Moritz, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1966, S. 1995). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert ist. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. August 1969.

**Ave Transportmittel Holding A.G. (Ave holding S.A. pour moyens de transport)**, in St. Moritz (SHAB Nr. 78 vom 4. 5. 1956, S. 859). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1969 wurde die Firma geändert in: **Ave Investment and Holding AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. August 1969.

**Wohnbaugenossenschaft «Ringel» Chur**, in Chur (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1955, S. 628). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. März 1968 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

19. agosto 1969. Operazioni di transito, ecc.

**Claver House S.A.**, precedentemente in Samedan, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 21. 8. 1969, N° 194, p. 1931). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 8 agosto 1969, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a St. Moritz. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Nuovo recapito: c/o Dr. Heinz Cattani, City-Haus.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. August 1969.

**Zurbuchen AG Polstergestellfabrik**, in Eschlikon (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1966, S. 2893). Erich Zurbuchen und Hulda Zurbuchen sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ulrich Hangartner, von Altstätten SG, in Kreuzlingen, in den Verwaltungsrat gewählt. Das bisherige Mitglied Sebastian Wiedl ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wie bisher. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Elfriede Wiedl-Wüthrich, von und in Eschlikon.

20. August 1969.

**Elektro AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Ausführung von Haus- und gewerblichen Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1901). Die Unterschrift von Christian Müller ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Paul Lenggenhager, von Mogelsberg, in Kreuzlingen. Jetziges Domizil: Zollstrasse 4.

20. August 1969. Vieh.

**Bruno Traber**, in Sirnach. Firmainhaber: Bruno Traber, von Griesenberg, in Sirnach. Viehhändler. Matthof.

20. August 1969. Technische Neuheiten.

**Otto Hochstrasser**, in Neukirch an der Thur, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1080). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Seegraben (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

20. August 1969. Holzbau.

**Gebr. Herzog**, in Müllheim, Zimmereigeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1942, S. 2562). Paul Herzog ist aus der Gesellschaft ausgetreten. An seiner Stelle ist Erich Herzog, von Homburg, in Müllheim, in die Gesellschaft eingetreten. Er führt Einzelunterschrift. Die Firma lautet nun **Anton Herzog & Sohn**. Neue Geschäftsnatur: Holzbau.

20. August 1969.

**Borner AG Rohstoffe**, in Frauenfeld, Handel mit Textil-, Papier-, Metall- und andern Industrieabfällen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1637). An Max Borner sen., von Rickenbach SO, in Aadorf, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

20. August 1969. Liegenschaft.

**Aktiengesellschaft an der Murg**, in Frauenfeld, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1964, S. 174). Dr. Ernst Mettler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Jakob Tuchschnid ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

19. August 1969. Immobilien.

**Noverasca SA**, in Bellinzona, progettazione, impianto ed amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1968, N° 167, pagina 1581). Guido Dell'Ambrogio non è più amministratore unico ed i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Guido Von Rohr fu Alessandro, da Kestenholz SO, in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Agim, Piazza Indipendenza 5.

## Distretto di Mendrisio

19 agosto 1969. Organizzazione viaggi. Aviotour S.A., in Chiasso, l'organizzazione di viaggi singoli e in comitiva, ecc. (FUSC del 3.3.1969, N° 51, p. 480). Dr. Piero Parini, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Armando Pedrazzini, presidente (confermato); Dr. Achille Bianchi, ora domiciliato in Lugano; Dr. Carlo Bächtold; Alfredo Noseda; Annibale Frattarelli; Dr. Matthijs Hamelink; (confermati); Aldo Frattarelli, cittadino italiano, in Roma (Italia); Antonio Silvestri, cittadino italiano, in Roma (Italia); Hans J. Keller, da Meggen, in Kilchberg, membri, con firma collettiva a due. La firma di Aldo Frattarelli, quale direttore, è estinta.

19 agosto 1969. Prodotti vinicoli. Vassalli Miehle S.A., in Capolago, importazione e il commercio all'ingrosso di prodotti vinicoli, ecc. (FUSC del 3.9.1968, N° 206, p. 1902). Michele Vassalli, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta.

19 agosto 1969. Immobili, ecc. Proese S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 luglio 1969. Scopo: l'amministrazione di patrimoni, così come l'esecuzione di transazioni di ogni genere, in modo particolare nel campo mobiliare e immobiliare all'estero, industriale e commerciale. La società può prendere partecipazioni in altre aziende. Capitale: fr. 50.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giuseppe Pervanagher, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo, 25, Uffici propri.

19 agosto 1969. Autotrasporti, legna, ecc. Barella Luigi, succ. a Fratelli Barella, in Chiasso, autotrasporti, legna e carboni (FUSC del 4.7.1946, N° 153, p. 2021). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Myra Barella», in Chiasso, iscritta in seguito.

19 agosto 1969. Autotrasporti, legna, ecc. Myra Barella, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Myra Barella nata Clark, da Muggio, in Balerna, moglie vivente in regime di separazione dei beni e debitamente autorizzata all'iscrizione dal marito Luigi Barella. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo a partire dal 18 agosto 1969, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Barella Luigi, succ. a Fratelli Barella», in Chiasso, ora cancellata. Autotrasporti, legna e carboni, carrozzeria. Via Manzoni 10, 20 agosto 1969. Seta naturale e artificiale. Torelstra Segomà S.A., in Riva San Vitale, lavorazione e commercio della seta naturale e artificiale ed affini (FUSC del 30.1.1959, N° 23, p. 362). Anna Frey ved. Wettstein, deceduta, non è più membro del consiglio di amministrazione; in sua vece è stato nominato Frank G. Wettstein, da cd in Oetwil.

20 agosto 1969. Immobili. Immobiliare Valmara S.A., in Balerna, compra-vendita di immobili (FUSC del 3.7.1968, N° 153, p. 1444). Con decisione assembleare del 12 agosto 1969, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 300.000 a fr. 500.000 mediante emissione di 200 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 500.000, suddiviso in 500 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

## Waadt - Vaud - Val

## Bureau d'Aigle

20 août 1969. Société d'études touristiques et de promotion de stations, à Ormont-Dessus, société anonyme (FOSCO du 6.11.1968, N° 261, p. 2401). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 août 1969, la société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 200.000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 200.000, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées.

20 août 1969. Sodim Société pour le développement immobilier S.A., à Villars, commune d'Ollon (FOSCO du 25.4.1969, N° 95, p. 926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1969, la société a décidé de modifier son but: toutes opérations immobilières; achat, administration et vente de participations. Elle acquiert des biens de Rosine Bertarionne, à Ollon VD, au prix de fr. 37.800, une parcelle de 1890 m<sup>2</sup>, sise dans la commune d'Ollon VD, lieux dits «Sus la Grangette» et «A Villars». Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Cossonay

20 août 1969. Installations électriques. P. Cupelin, succursale de la Sarraz, entreprise d'installation électrique (FOSCO du 15.7.1963, p. 2070). La procuration conférée à Roland Weingartner est éteinte. Siège principal: Lausanne.

## Bureau de Lausanne

19 août 1969. Tapis. Velouta S.A., à Lausanne, achat, vente, importation, exportation et représentation de tapis (FOSCO du 28.10.1965, p. 3383). Par suite du transfert de son siège à Chêne-Bourg, la société a été inscrite au registre de Genève (FOSCO du 14.8.1969, p. 1876). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 août 1969. Carrosserie, etc. Yvan Maraz, à Lausanne, atelier de réparation, carrosserie et commerce de voitures automobiles (FOSCO du 29.8.1968, p. 1874). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 août 1969. Maisons préfabriquées. Build S.A., à Epalinges. Société anonyme. Date des statuts: 13 août 1969. But: importation et vente de maisons préfabriquées et en bois; construction et vente de chalets; achat et vente de terrains. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions, au porteur de fr. 500. Publications: FOSCO. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur: André Pfylfer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur André Badrutt, de Pavig, à Epalinges. Bureau: Sur Crausaz (chez André Badrutt).

19 août 1969. Borax S.A., à Lausanne, commerce de borax (FOSCO du 13.1.1969, p. 75). Procuration collective à deux est conférée à Werner Bühler, de Lucerne, à Lausanne.

20 août 1969. Services. Rive Gauche S.A. en liquidation, à Lausanne, fourniture de tous services rendus par un club, agence de renseignements et commerce d'objets d'art (FOSCO du 11.7.1968, p. 1513). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

20 août 1969. Immeubles. S.I. Bel-Air S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 août 1969. But: achat, vente, exploitation, location et construction de tous immeubles. Reprise de biens: un bien-fonds de 3058 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle 14031, feuille 303, du cadastre de la commune de Lausanne, sise lieu dit «Bel-Air», pour le prix de fr. 198.770. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSCO. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Anton Baumberger, président Claude Baumberger, et Jean Baumberger, tous trois de Kirchberg SG et Lausanne, à Ecu-blens VD, lesquels signent individuellement. Bureau: Chemin du Reposoir 26.

20 août 1969. Travaux publics. Camandona frères, à Crissier, entreprise de travaux publics (FOSCO du 24.11.1965, p. 3696), société en nom collectif.

Camandona Frères Sœurs de Lausanne, à Lausanne, entreprise de travaux publics (FOSCO du 11.7.1966, p. 2330), société en nom collectif avec siège principal à Crissier.

La procuration de Victor Martignier est éteinte.

20 août 1969. Chauffage. P. Tollardo, à Lausanne. Titulaire: Primo Tollardo d'Italie, à Lausanne. Entretien, détartrage de chauffe-eau et de chauffages centraux. Chemin du Martinet 27.

20 août 1969. Immeubles. Le Béryl S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSCO du 10.11.1961, p. 3277).

Société Immobilière du Château d'Evian S.A., à Lausanne (FOSCO du 10.11.1961, p. 2098).

L'Améthyste S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSCO du 10.11.1961, p. 3277).

Société immobilière Avenue d'Evian 3 S.A., à Lausanne (FOSCO du 10.11.1961, p. 3277).

L'administrateur Alois Bron est décédé; sa signature est radiée. Marcel Gut, de Lausanne et Alfollten am Albis ZH, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux. Bureau transféré: Rue du Grand-St-Jean 16, (en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz).

## Bureau de Moudon

20 août 1969. Meubles. Jean-Pierre Müller S.A., à Moudon, ameublements en tous genres (FOSCO du 21.12.1964, p. 3825), société anonyme. L'administrateur Ernst-Willi Meier a démissionné. Jean-Pierre Müller, jusqu'ici délégué et président, demeure seul administrateur, et continue à signer individuellement.

## Bureau de Nyon

19 août 1969. Café. Morier Alois, précédemment à Chavannes-RCnens exploitation du café Fédéral (FOSCO du 7.3.1963, p. 685, N° 55). Le siège de la maison ainsi que le domicile du titulaire sont actuellement à Vich. Titulaire: Alois Morier, de Château-d'Oex. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café de la Croix Verte».

19 août 1969. Alimentation. Charles Sahli, à Tannay, alimentation générale (FOSCO du 14.12.1962, N° 293, p. 3611). Procuration individuelle est conférée à Roger Sahli, de Wohlen et Mies, à Mies.

## Bureau de Payerne

20 août 1969. Laiterie. Hans Stauffer, à Grandcour (FOSCO du 17.6.1948, p. 1695), laiterie, fromagerie. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 août 1969. Horlogerie. H. Beaumann & Cie, société anonyme, succursale de Payerne, fabrique d'assortiments, de pignons, etc, pour l'horlogerie et pour l'industrie (FOSCO du 21.5.1958, p. 1402), société anonyme ayant son siège aux Bois. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

## Bureau de Vevey

18 août 1969. Photos. Mme Bernard Fransioli, Bèda successeur, à Montreux, commerce d'optique et photos (FOSCO du 13.12.1968, p. 2704). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Mme Bernard Fransioli, les enfants Bèda successeurs» ci-après inscrite à Montreux.

18 août 1969. Photos. Mme Bernard Fransioli, les enfants Bèda successeurs, à Montreux. Sous cette raison sociale, Claude Bèda et Marianne Bèda, tous deux d'Auresio TI, à Montreux, mineurs sous la puissance paternelle de leur mère Erika Bèda, d'Auresio TI, à Montreux, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 6 décembre 1968 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Mme Bernard Fransioli, Bèda successeur» à Montreux, radiée. Commerce d'optique et de photos. La société est engagée par la signature individuelle de la représentante légale Erika Bèda prénommée. Procuration individuelle est conférée à Eric Hansen, de Bâle, à Montreux. Grand-Rue 52.

18 août 1969. Chauffages. Autoalora S.A., à Vevey (FOSCO du 26.6.1969, p. 1485) appareils de chauffage. La signature du directeur Marcel Thévoz est radiée.

18 août 1969. Menuiserie. James Guyot S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSCO du 9.8.1966, p. 2549), menuiserie, ébénisterie. Les administrateurs Jean Rudaz et Marcelle Guyot, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean Furer président (jusqu'ici directeur); James Fuchs, secrétaire (jusqu'ici fondé de pouvoir) dont la procuration est radiée, et Roland Lavanchy déjà inscrit. Les administrateurs signent collectivement à deux.

18 août 1969. Papeterie, etc. Kramer Frères S.A., à Montreux (FOSCO du 1.8.1969, p. 1787), papeterie, articles et meubles de bureau, etc. Roland Kramer, de Hasle près Berthoud, à Montreux, est administrateur, signant collectivement à deux.

18 août 1969. Dyestuffs & Chemicals Trading Company Ltd, Farben- & Chemikalien-Handels A.G., Société de commerce des matières colorantes et chimiques S.A., à Vevey (FOSCO du 2.7.1965, p. 2076). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 26 juin 1969. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison Dyestuffs & Chemicals Trading Company Ltd en liquidation, Farben- & Chemikalien-Handels A.G. en liquidation, Société de commerce des matières colorantes et chimiques S.A. en liquidation, par les administrateurs David Dérenz et Hans Theodor Winckler qui deviennent liquidateurs avec signature individuelle. Leurs pouvoirs d'administrateurs sont radiés. La signature de l'administrateur Willy Kaiser est radiée, les pouvoirs conférés à Carsten Grodtmann et à Wilhelm Orthmann sont inchangés.

19 août 1969. Cuir et Plastic S.A., à Vevey (FOSCO du 8.3.1968, p. 502), fabrique d'articles en cuir et matière plastique. La signature du directeur Joseph Vogel est radiée.

19 août 1969. Immeubles. S.I. Mareh-Est, à Vevey, S. à r.l., à Vevey (FOSCO du 4.12.1968, p. 2630), immeuble. La signature du gérant Gallus Berger est radiée. Ezio Canonica, de Corticiasca TI, à Zurich, est gérant, signant collectivement à deux.

19 août 1969. Fabrique de machines et d'articles plastiques S.A. Vevey, à Vevey (FOSCO du 13.1.1958, p. 114). La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 18 juillet 1969. La raison sociale est actuellement Serlux S.A.; et le but est désormais la fabri-

cation et le commerce de machines, d'outillage et de matériel industriel, notamment dans le domaine de la sérigraphie, de la mécanique de précision et de l'électronique. La société peut s'intéresser à toutes affaires similaires, acquérir, exploiter ou vendre des immeubles et tous droits immobiliers. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Emile et Christiane Jaccard sont domiciliés à Vevey.

19 août 1969. Immeubles. La Nicolette S.A., à Vevey (FOSCO du 24.3.1960, p. 948). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 23 juillet 1969. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison La Nicolette S.A. en liquidation, par l'administrateur Marc Brélez, désigné comme liquidateur unique avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: chemin du Murier 10, à Lausanne, chez le liquidateur.

19 août 1969. Communauté financière pour le développement économique Coffredo S.A., à Vevey (FOSCO du 27.4.1964, p. 1318). La signature du directeur Pierre-Yves Jaquet est radiée. André Débatz, de Fey VD, à La Tour-de-Peilz, est directeur avec signature collective à deux.

19 août 1969. SETFAU Société d'études techniques et financières d'architecture et d'urbanisme S.A., à Vevey (FOSCO du 18.10.1965, p. 3262). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 16 juillet 1969. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison SETFAU, Société d'études techniques et financières d'architecture et d'urbanisme S.A. en liquidation, par l'administrateur unique René Bruni désigné en qualité de liquidateur signant individuellement.

19 août 1969. Immeubles. Résidence Clos-Soleil Leysin, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSCO du 7.2.1968, p. 266). Numa Liebhauer, d'Ennetbaden AG, à Montreux, est administrateur, signant collectivement à deux. L'administrateur Gabriel Zufferey, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

19 août 1969. Immeubles. S.I. Les Glyceines Montreux S.A., à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 4 août 1969, il est constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal et s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de la S.I. Fulvia B Montreux S.A. un appartement d'une pièce au 7<sup>me</sup> étage de l'immeuble Fulvia B à Clarens, pour le prix accepté de fr. 41.000, et de M.M. Cioçpas et Zannidakis un appartement d'une pièce au 3<sup>me</sup> étage de l'immeuble Leysin Centre à Leysin, pour le prix accepté de fr. 26.000. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20.000. Les publications sont faites dans la FOSCO. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Germaine Blancpain, de et à Montreux, est seule administratrice, signant individuellement. La société a son bureau à l'avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

19 août 1969. Transports. M. Crosset et Fils, à Montreux. Sous cette raison, Madeleine née Sauge, épouse séparée de biens et autorisée de John Crosset, d'Ollon, à Montreux, John Crosset fils, d'Ollon, à Aigle, et Maurice Crosset, d'Ollon, à Montreux ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1969 et qui est une entreprise de transports de choses. Rue Industrielle 16.

19 août 1969. Immeubles. Produrista AG (Produrista S.A.), précédemment à Berne (FOSCO du 15.6.1967, p. 204). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 mai 1969, la société a transféré son siège à La Tour-de-Peilz. La raison sociale est désormais Rive-Reine S.A. Le but social actuel est l'achat, la vente et la location d'immeubles, ainsi que toutes autres opérations immobilières; la société pourra en outre assurer l'exploitation d'un centre résidentiel de formation professionnelle et prendre des participations dans toutes sociétés immobilières. Les statuts, qui portent la date originale du 1<sup>er</sup> juin 1967, ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est de fr. 2.000.000, entièrement libéré et divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sociales et les convocations à l'assemblée générale sont faites dans la FOSCO. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins; il est composé actuellement de Walter Siegenthaler, de Langnau BE et Mörigen BE, à Muri près Berne, président (déjà inscrit); Carl Angst, de Bâle, à Corsier-sur-Vevey, secrétaire (nouveau), et Ernst Billiter, de Bâle, maintenant à Fribourg, membre (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Le secrétaire Hans Dähler, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: Entre Deux Villes 10.

19 août 1969. Tapisserie. Michel Pequery & Cie, à Montreux, société en nom collectif (FOSCO du 30.5.1969, p. 1231), atelier de tapisserie décorateur. La raison est radiée, la société n'ayant jamais eu d'activité.

19 août 1969. Tapis. Antoine Peretti, à Montreux, tapis orientaux et objets d'art oriental (FOSCO du 24.10.1925, p. 1794). Le titulaire exploite son commerce à l'enseigne «Magasin Oriental», et ajoute à son genre d'affaires le commerce de bijouterie et de porcelaine.

## Bureau d'Yverdon

18 août 1969. Radios, etc. A. Baechler, à Yverdon. Le chef de la maison est Antoine Baechler, de Rechthalten FR, à Yverdon. Commerce de radios et télévisions. Rue de Neuchâtel 50.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

20 août 1969. Servo-électronique SA Martigny, à Martigny, instruments électroniques, etc. (FOSCO du 19.1.1968, p. 121). Les trois administrateurs Roger Marin, Henri Sommer et Bérék Jospé sont démissionnaires; les signatures des deux premiers sont radiées. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Ariel Bernheim, de Pleigne, à Chêne-Bougeries.

## Bureau de Sion

19 août 1969. Actuel Cosmétique S. à r.l., à Sion, exclusivité de vente de produits cosmétiques Lactuel en Suisse (FOSCO du 21.5.1965, N° 117, p. 1619). Les associés actuels sont Intra Sion S.A., à Sion, pour une part de fr. 26.000 cédée par Shawkat Ali Hassan, et Théodore Aladin, pour une part de fr. 25.000 cédée par Astrid Aladin. Ali Hassan Shawkat et Astrid Aladin, ne font plus partie de la société. La société est toujours engagée par la signature du gérant Théodore Aladin.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 août 1969. Hôtel-restaurant. P.A. Perret, à Fontainemelon, exploitation de l'Hôtel-restaurant Fontainemelon (FOSCO du 29.9.1963, N° 174, p. 2220). Par jugement du 25 juin 1969, le président du tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1969.

**Usine genevoise de Dégrossissage d'Or, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 8.9.1965, N° 209), société anonyme avec siège principal à Genève. Ernest-Paul Dubois (décédé) n'est plus président et administrateur-délégué, ses pouvoirs sont radiés. Max Gampfer, administrateur, a été nommé vice-président, il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à François-Oscar Perrin, jusqu'ici fondé de pouvoir (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée. La procuration conférée à Yves Kupfer (inscrit) est modifiée en ce sens qu'il signe désormais collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

## Bureau de Neuchâtel

19 août 1969.

«CICA» **Comptoir d'Importation de Combustibles S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 7.1.1966, N° 5, p. 61). Par suite de démission Bernard Bizational et Robert Cardinaux ne sont plus administrateurs. La signature du second est radiée. Robert Monnot, de France, à Chêne-Bougeries, a été nommé administrateur avec signature collective à deux, et Jacques Lutz, de Walzenhausen, à Vevey, administrateur sans signature. Alain Barthe (inscrit) a été nommé secrétaire. Il continue à signer collectivement à deux. Willy Egli est actuellement domicilié à Binningen et René Comment à Bâle.

19 août 1969.

**Caractères S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et vente de caractères de machines à calculer de machines à écrire, etc. (FOSC du 18.9.1968, N° 219, p. 2016). Jean Georges Bauer jusqu'ici fondé de pouvoir a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte.

## Genf - Genève - Ginevra

24 juillet 1969. Immeubles.

**SI Rue d'Arve D.**, à Carouge, société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: copropriété pour 4/10 de la parcelle 72 de Carouge, avec bâtiment, pour fr. 180 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Marie Pastori, de Carouge, à Lancy, président, et Daniel Barro, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 4-6, rue de la Filature, chez Jean-Marie Pastori.

24 juillet 1969. Immeubles.

**SI Rue d'Arve E.**, à Carouge, société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: copropriété pour 6/10 de la parcelle 72 de Carouge, avec bâtiment, pour fr. 270 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Marie Pastori, de Carouge, à Lancy, président, et Daniel Barro, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 4-6, rue de la Filature, chez Jean-Marie Pastori.

18 août 1969.

«Photo-Modernes» **M. et Mme Dagon**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 6.1.1967, p. 51). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 août 1969. Café.

**W. Jakob**, à Genève, café (FOSC du 24.11.1966, p. 3723). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 août 1969. Café-restaurant.

**Gustave Calendret**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Gustave Calendret, de et à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Rosmarie née Uldry. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Collonge-Bellerive». 83, route d'Hermance.

18 août 1969. Agence de renseignements.

**H. Dormond et G. Menthonex**, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1969. Associés: Henri Dormond, de et à Genève, et Gérard Menthonex, de Vernier, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Agence de renseignements commerciaux, détectives privés et transport de valeurs. 80, chemin de la Montagne.

18 août 1969. Café-restaurant.

**Roger Fawer**, à Genève, café-bar-restaurant (FOSC du 15.4.1964, p. 1180). La maison exploitée, en outre, un hôtel-café à l'enseigne «Tills», 14, rue des Alpes.

18 août 1969. Contrôle.

**Minnesota Europa SA**, à Carouge, contrôle des affaires européennes de la «Minnesota Mining and Manufacturing Company» (FOSC du 8.3.1966, p. 772). Par suite du transfert de son siège à B a a r Z G, la société a été inscrite au registre du canton de Zoug (FOSC du 24.7.1969, p. 1727). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 août 1969.

**Société anonyme de participations industrielles et commerciales SAPIC**, à Genève (FOSC du 2.5.1969, p. 999). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre du canton de Zoug (FOSC du 12.8.1969, p. 1858). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 août 1969.

**Cofinance SA**, à Genève (FOSC du 17.2.1969, p. 373). Louis de Chollet, Trevor Salathé, André Gutzwiller, Jeremy Raisman et John McQuestion ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Ralph-C. Harpham, des USA, à Genthod, président, Edgar-A. Gieger, de Sins AG, à Kilchberg ZH, et Armin-A. Weber, de Zurich, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

18 août 1969.

**Société immobilière rue du Mont-Blanc 21**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.8.1968, p. 1857). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation, sous la raison sociale Société Immobilière rue du Mont-Blanc 21, en liquidation. Liquidateur: Manfred Metzger, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

18 août 1969.

**Hôtel Rex SA**, à Genève (FOSC du 2.5.1966, p. 1423). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Hôtel Rex SA, en liquidation. Liquidateur: Max Moser, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Simon Sutin sont radiés. Adresse: 7, place de la Fusterie, chez Max Moser, avocat.

18 août 1969. Immeubles.

**SI Salève-Soleil Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.7.1962, p. 2172). Louis Luco n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Bailly, du Noirmont BE, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de Rive, chez Robert Tournaire.

18 août 1969. Tous produits.

**Fivelta SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 août 1969. But: achat, vente, importation et exportation de toutes

matières premières et de tous produits manufacturés, ainsi que représentation commerciale de marques et d'entreprises. Capital: frs. 50 000, versé à concurrence de frs. 20 000, divisé en 50 actions de frs. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Giovanni Solai, de Mellingen AG, à Lancy, président, et Yves Gasser, de Baar ZG, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 17, rue des Sources.

19 août 1969. Pension-restaurant.

**Angèle Aerni**, à Genève. Chef de la maison: Angèle Aerni, née Riegler, de et à Genève, autorisée par son mari Roger Aerni, dont elle est séparée de biens. Pension-restaurant à l'enseigne «Pension-restaurant des Noirettes», 7, rue des Noirettes.

19 août 1969. Quincaillerie.

**André Bardet**, à Versoix. Chef de la maison: André Bardet, de et à Versoix. Quincaillerie à l'enseigne «Quincaillerie de Versoix». Place de la Gare.

19 août 1969.

**Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israeli)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1969, p. 1589). Jean Dutoit, Jean Nordmann et Akiva Persitz ne sont plus administrateurs.

19 août 1969. Administration etc.

**Ios, Ltd. (SA), Panama City, succursale de Genève**, à Genève, administration, contrôle et surveillance des agences de la société, etc. (FOSC du 18.8.1969, p. 1904). Signature individuelle pour les affaires de la succursale a été conférée à C.-Henry Buhl, membre du conseil d'administration (inscrit).

19 août 1969.

**Société Immobilière Malagnou-Genève A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.12.1964, p. 3876). Pierre Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Otto Roethlisberger, de Langnau i.E. BE, à Prangins VD est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 août 1969. Chaussures.

**Ryco SA**, à Genève, réparation de chaussures (FOSC du 4.2.1969, p. 274). Procuration individuelle a été conférée à Donald-Hillsdon Ryan, des USA, à Coligny.

19 août 1969. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Pauldit SA**, à Vevey, produits concernant le domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, etc. (FOSC du 28.5.1969, p. 1206). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> août 1969. La procuration d'Ignace Genoud est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Margaritha Meier, de Cartigny, à Genève. Nouvelle adresse: 10, quai Général-Guisan.

19 août 1969. Administration etc.

**Pontania SA**, à Genève, exécution de mandats d'administration etc. (FOSC du 15.11.1968, p. 2475). Erwin Haymann, Maurice Gouy et Emile Gulber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Julien Drevice, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 août 1969. Produits alimentaires.

**Corema Foods SARI**, à Genève, commerce de produits alimentaires (FOSC du 19.4.1968, p. 825). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Corema Foods SARI, en liquidation. Liquidateur: l'associé Massimo-Martino Bernasconi (inscrit), jusqu'ici gérant, avec signature individuelle. L'actif et le passif ont été repris par la société «Corema Foods SA» à Genève.

19 août 1969. Produits alimentaires.

**Corema Foods SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 août 1969. But: commerce de produits alimentaires. Capital: frs. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de frs. 1000, au porteur. Apport en nature: l'actif et le passif de la société «Corema Foods SARI», à Genève, selon bilan au 31 mai 1969, avec un actif de frs. 52 860.80 et un passif envers les tiers de frs. 31 764.70, pour frs. 21 096.10, montant imputé sur le capital à concurrence de frs. 20 000, le solde de frs. 1096.10 étant porté au crédit des apports. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue du Mont-blanc, chez Noël Maréchal, avocate.

19 août 1969. Domaines immobilier, financier, etc.

**Specific SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 août 1969. But: promotion, commerce et courtage dans les domaines immobilier, financier, industriel et commercial, en particulier achat, vente et gérance de tout bien immobilier et mobilier. Capital: frs. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de frs. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Paul-Eric Perret, de La Sagne NE, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 13, quai de l'Île, chez Paul-Eric Perret, expert-comptable.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer des Sparheftes Nr. 86 834-10 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Romanshorn, lautend auf Helmut Amschl, geb. 1942, Romanshorn, wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (748<sup>1</sup>)

9320 Arbon, den 26. August 1969

Gerichtspräsidium Arbon

Der allfällige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 20 000.—, vom 26. Juli 1897, haftend im 1. Rang, auf Parzelle E. Bl. 226 des Grundbuches Romanshorn (Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben-gemeinschaft Emil Bär, Romanshorn) wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (749<sup>1</sup>)

9320 Arbon, den 26. August 1969

Gerichtspräsidium Arbon

Die Kraftloserklärung von Fr. 5000.— 4% Obligationen, Weltbank 1961, Nr. 17046/50 = 5 Abschnitte zu Fr. 1000.— mit Jahrescoupons per 15. April 1965 u. ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. August 1969 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 18. Februar 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

4000 Basel, den 14. August 1969

(714<sup>2</sup>)Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert 13. Mai 1949 von Fr. 4500.—, haftend auf GB Niederwil Nr. 156 (Miteigentumsanteil von 1/2) im 1. Rang, auf die Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Wohlen, als Gläubigerin und Huber-Falzone Hugo, 1931, Niederwil, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 30. August 1970 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (743<sup>1</sup>)

5620 Bremgarten, den 21. August 1969

Bezirksgericht

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts wird folgende vermiste Schuldurkunde aufgerufen:

Schuldbrief von Fr. 1500.—, am 16. November 1896 ausgestellt auf Heinrich Schmid, Bäcker, geb. 1871 von Thalwil, wohnhaft im Hof in Egg, als Schuldner und Lisette Schmid, zum Freihof in Egg, als Gläubigerin (heute als Inhaberschuldbrief geltend), ehemals im sechsten und gemäss im Titel nicht eingetragenen Vorgangslösungen heute im ersten Range lastend auf ungefähr 9 Aren (gemäss neuer Messung ca. 787 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit den Gebäuden Assek. Nrn. 416 und 417 (heute Nrn. 488 und 489) an der Forchstrasse in Egg (Egg Prot. W. pag. 324; heute Grundregister Blatt Egg 952).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Urker zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8610 Uster, den 31. Dezember 1968

(80<sup>1</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Uster

## Deuxième publication

Par ordonnance du 29 juillet 1969, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des certificats d'actions N° 63 A, représentant les actions N° 543 à 550 et 63 B, représentant les actions N° 575 à 582, actions nominatives établies au nom de Mme Marcel Guyot-Gay, faisant partie du capital-actions de la SI Malagnou-Genève A SA, siège à Genève, de les déposer au greffe dans le délai de 6 mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (675<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 31 juillet 1969

G. XVIII

Tribunal de première instance, Genève:  
Georges Curtin, président a. i.

Le détenteur du livret de dépôt de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, N° 300940, de Fr. 22 425.25, créé le 22 janvier 1952, est sommé de me le produire jusqu'au 31 octobre 1969.

1003 Lausanne, le 23 avril 1969

(419<sup>1</sup>)Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito N° 1090 emesso dalla Banca Prealpina. Lugano, intestato alla defunta Scrittoria Maria Maddalena nata Vittori, da e già a Montagnola, con un saldo di Fr. 62 667.10, andato smarrito, a produrre il suddetto titolo a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (680<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 30 luglio 1969

Per la pretura:  
il seg. F. BrosiAndere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Geschäftsöffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Am 27. August 1969 wurde der Firma M. H. Moritz, Inhaber Herrn Hans Moritz, Süsswinkelgasse 10, 7000 Chur, die Bewilligung erteilt, sämtliche Skijacken durch einen Teilausverkauf, wegen Aufgabe dieser Warengattung zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde der Firma M. H. Moritz in Chur, für die Dauer von 3 Jahren, beginnend am 13. Oktober 1969, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz, den Verkauf des erwähnten Artikels wieder aufzunehmen (Art. 16, Abs. 3 und 4 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA. 415)

7001 Chur, den 27. August 1969

Kantonale Polizeibehörde Graubünden  
Pass- und Patentbüro

## Avviso custodia

a sensi dell'art 60 CPC.

La pretura di Lugano-Ceresio avverte che con decreto di data odierna ha designato il Signor avv. Luciano Cattaneo, Lugano, quale curatore, perché li rappresenti in giudizio, i Signori F.lli Jakob e Werner Calbalzar, già gerenti dell'albergo del Lago, Melide, nel procedimento per misure provvisoriale promosso dal sig. Giorgio Moretti & LLCC, in Lugano-Melide (avv. Giuseppe Torricelli) con istanza del 20 agosto 1969, che è stato notificato al suddetto curatore. (AA. 416)

6900 Lugano, 27 agosto 1969

Per la pretura di Lugano-Ceresio,  
il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

## Kellmobil AG, in Liquidation, Wallisellen

Kriesbachstrasse 5

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Dritte Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1969 hat die Gesellschaft die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche bis spätestens am 30. September 1969 anzumelden beim Liquidator: RA Dr. Ulrich Brunner, Holbeinstrasse 34, 8008 Zürich. (AA. 414<sup>2</sup>)

8032 Zürich, den 27. August 1969

Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239537. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 18 Uhr.  
Erik Vejborg, Valhojs Alle 177, Rödovre (Dänemark).  
Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit cingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129055 von Georg Kramer, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1969 an.

Kämme, Bürsten, Schleier, Haarbügler, Lockenwickler, Haarwasser, Dauerwellwasser sowie andere Produkte für Dauerwellen. (Int. Kl. 3, 21, 26)



239538. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.  
Spraying Systems Co., 3201 W. Randolph Street, Bellwood (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Spritz- und Sprühdüsen sowie deren Zubehör- und Ersatzteile, Spritzpistolen, Sprühflaschen und -dosen. (Int. Kl. 7, 8, 21)



239539. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 17 Uhr.  
Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich. Kollektivmarke.

Krawatten aus reiner Seide. (Int. Kl. 25)



239540. Date de dépôt: 27 mai 1969, 9 h.  
Orgalvanic André Jeandupeux, 30, route de Reuchenette, Biene (Bern). - Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 128092. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1969.

Boîtes de montres et bijouterie. (Cl. int. 14)



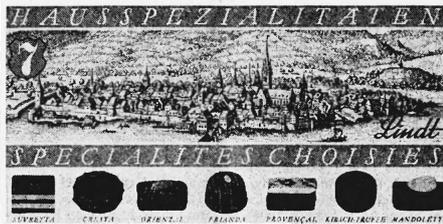
239541. Date de dépôt: 27 mai 1969, 17 h.  
The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue N.W., Cleveland (Ohio, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 129955. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1969.

Peintures (prêtes à l'emploi, demi-pâte ou sèches), vernis-émail, vernis, laques, vernis japonais, teintures de bois; revêtements de fond tels que peintures, vernis-émail, vernis et laques; diluants et dissolvants pour peintures, vernis-émail, vernis, laques et teintures de bois, et cires en pâte et liquides et produits de polissage pour surfaces peintes, émaillées, vernies et laquées. (Cl. int. 1, 2, 3).

SHERWIN-WILLIAMS

239542. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse Nr. 204, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation.

Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen. (Int. Kl. 30)



239543. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 11 Uhr.  
Eden AG, Bienenweg 9, Chur (Graubünden). - Fabrikation. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 127762 von Ed. Engeli & Co. Herrenwäschefabrik Chur, Chur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1969 an.

Herrenhemden, Pyjamas, Berufskleider, Damenblusen. (Int. Kl. 25)



239544. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 16 Uhr.  
Carlo Wolf, Mühlebrücke 4, Biel (Bern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 128475. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1969 an.

Velos. (Int. Kl. 12)



239545. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 19 Uhr.  
Hediger Söhne AG, Hauptstrasse 5, Reinach (Aargau). - Fabrikation.

Tabakfabrikate (Cigarillos). (Int. Kl. 34)



239546. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1969, 20 Uhr.  
Selectchemie AG, Weinbergstrasse 148, Zürich. Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln und Futtermitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)



239547. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1969, 20 Uhr.  
Selectchemie AG, Weinbergstrasse 148, Zürich. Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln und Futtermitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)



239548. Data del deposito: 29 maggio 1969, ore 17.  
Edoardo Morandi, via Funicolare 12, Cassarate di Castagnola (Ticino). - Fabricazione. - Rinnovo del marchio N° 130820. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 maggio 1969.

Elenco telefonico di Lugano. (Cl. int. 16)



239549. Date de dépôt: 28 mai 1969, 19 h.  
Edito Service S.A., 17, clos Belmont, Genève. Fabrication et commerce.

Films documentaires et d'enseignement, bandes magnétiques audiovisuelles, livres y compris pour l'enseignement, cours, brochures, papiers, cartons, imprimés, journaux, périodiques, articles pour reliures, photographie, papeterie. (Cl. int. 9, 16)



239550. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 11 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128604. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1969 an.

Ratten- und Mäusegift. (Int. Kl. 5)

**KEMIKA**

239551. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 8 Uhr.  
Rosmarie Klap-Tibone, Schubertstrasse 21, Zürich 10.  
Fabrikation und Handel.

Juwelen und Goldwaren. (Int. Kl. 14)

**RK**

239552. Date de dépôt: 14 mai 1969, 11 h.  
Monnier et Cie, 128, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Boîtes de montres. (Cl. int. 14)

**MO**

239553. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 14 Uhr.  
Benefor, Ambachtsstraat 22, Heerlen (Niederlande).  
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Gold mit echten oder synthetischen Steinen, Zuchtperlen oder Brillanten, wie Ringe, Armbänder, Ohrenschmuck, Anhänger, Colliers und dergleichen. (Int. Kl. 14)

**BN**

239554. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 14 Uhr.  
Roamer Watch Co. S.A., Weissensteinstrasse 81, Solothurn.  
Fabrikation.

Uhren, Uhrenbestandteile und Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

**ROAMER SWISS**

239555. Date de dépôt: 2 juin 1969, 19 h.  
Roamer Watch Co. S.A., Weissensteinstrasse 81, Soleure.  
Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, paromètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques. (Cl. int. 9, 14)

**ROAMER ROCKSHELL**

239556. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 20 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

**EDOX**  
GEOSCOPI

239557. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 20 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

**EDOX**  
GEO-TIMER

239558. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1969, 20 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

**EDOX**  
GEO-STAR

239559. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1969, 20 Uhr.  
Accum AG, Gossau (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128030. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1969 an.

Wärmetechnische Apparate, insbesondere Elektrowärme-Apparate. (Int. Kl. 11)

**Accum**

239560. Date de dépôt: 2 juin 1969, 19 h.  
Melude S.A., c/o Me R. Gumy, 8, boulevard de Pérolles, Fribourg.  
Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage. Meubles, glaces, cadres lumineux. (Cl. int. 11, 20)

**MELUDE**

239561. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 11 Uhr.  
Hans Isler, Reichensteinerstrasse 14, Basel. — Fabrikation und Handel.

Alle Arten von Sportbekleidungen. (Int. Kl. 25)

**kispo**

239562. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 8 Uhr.  
Reichhold Chemie AG, Hauptstrasse 143, Hausen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Emulsionsbinder für die Lack-Industrie (chemisches Produkt). (Int. Kl. 1)

**Moxanit**

239563. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 20 Uhr.  
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA) und Gillette (Switzerland) Limited, Obstgartenstrasse 21, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132525. Firmen geändert. Sitz der schweizerischen Firma verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1968 an.

Sicherheits-Rasierapparate und Sicherheits-Rasierklingen. (Int. Kl. 8)

**ROBAR**

239564. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.  
The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue N. W., Cleveland (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 130390. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1969.

Laques et vernis-émail à la nitrocellulose, revêtements de fond et diluants à la nitrocellulose. (Cl. int. 1, 2)

**OPEX**

239565. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.  
Copeland Refrigeration Corporation, Campbell Road, Sidney (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129813. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1969.

Dispositifs de réfrigération sans glace. (Cl. int. 11)

**Copeland**

239566. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127787. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Masse für die Herstellung zahntechnischer Modelle. (Int. Kl. 5)

**Dentoplast**

239567. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Material zur Herstellung von Hartmörtel für Verputz- und Gussarbeiten. (Int. Kl. 19)

**Endurit**

239568. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Estrichgips für die Herstellung von Bodenbelägen und Wandputz. (Int. Kl. 19)

**Felsenit**

239569. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr. **Gips-Union AG**, Talstrasse 83, Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 127790. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Material zur Herstellung von Edelputz für Innen- und Aussenwände. (Int. Kl. 19)

## Satorin

239570. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr. **Gips-Union AG**, Talstrasse 83, Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 127791. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Verebnungsmasse für Böden. (Int. Kl. 19)

## Solit

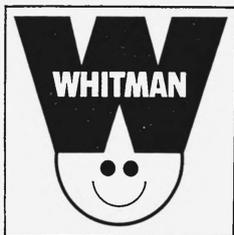
239571. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 11 Uhr. **Gips-Union AG**, Talstrasse 83, Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 127792. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Einbettungsmasse für zahnärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

## Ivodent

239572. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 16 Uhr. **Western Publishing Company, Inc.**, 1220 Mound Avenue, Racine (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Photographien, Bücher, Kinderbücher, Bilder- und Malbücher, Ausschneidbücher, Klebebücher, Bleistifte, Farbstifte, Malkreiden, Malfarben und Pinsel, Modellbogen, Schablonen, Spiele und Spielzeug, Zusammensetzspiele, Spiel- und Quartettkarten. (Int. Kl. 2, 16, 28)



239573. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 14 Uhr. **Ulrich T. Heusser**, Zürcherstrasse 66, Winterthur (Zürich). Fabrikation und Handel.

Schmuck und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



239574. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 17 Uhr. **Emil Moser**, Schwarzwaldstrasse 9, Pförzheim (Deutschland). Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 128637. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1969 an.

Schmuckwaren, hauptsächlich Ringe. (Int. Kl. 14)



239575. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 18 Uhr. **Union Carbide Corporation**, 270 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130102. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1969 an.

Gasgeneratoren, Azetylenbrenner und Azetylschneidbrenner; Schweisstäbe; Maschinen zum Oxy-Azetylschweißen, zum Schneiden, zum Entfernen von Nähten und zum Erwärmen. Bestandteile davon, und Spezialwerkzeuge zur Verwendung beim Betrieb dieser Maschinen. (Int. Kl. 6 bis 8, 11)

**Oxweld**

239576. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 18 Uhr. **Dr. August W. Gubler**, Petersgraben 5, Basel. Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128857. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1969 an.

Mittel gegen Bronchial-Asthma, Heufieber, Bronchitis, Nasen-Katarrh. (Int. Kl. 5)

**Bronchalen**

239577. Date de dépôt: 6 juin 1969, 12 h. **Swiss American Company, Sociedad Anonima Comercial Industrial y Financiera**, Avenida Corrientes 2621, 1<sup>er</sup> étage, Buenos Aires (Argentine). – Commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**Stami**

239578. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 20 Uhr. **Henkel & Cie Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Henkelstrasse Nr. 67, Düsseldorf (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

**P3-mano**

239579. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 18 Uhr. **Sprague Electric Company**, Marshall Street, North Adams (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 131198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1969 an.

Elektrische und elektronische Apparate, Instrumente, Geräte und Einrichtungen, nämlich Kondensatoren, Widerstände, Drosseln, magnetische Verstärker, Verzögerungsleitungen, Impulswandler, Magnetkerne, magnetische Schieberegler, Filter, einschliesslich Rundfunk-Interferenzfiltern und anderen elektrischen Frequenzfiltern, Halbleiterbauteile, nämlich Transistoren, Dioden und integrierte Schaltungen, gekapselte elektrische und elektronische Schaltungen, nämlich Schaltmodule, Dünnschicht- und Dickfilmschaltungen passiver und hybrider Art, piezoelektrische Wandler und hydroakustische Bauteile, keramische Unterlagen für hybride Schaltungen, Primärzellen, Dekadeneinheiten und elektrische Fasenschieber, Fasenmodulatoren, Entzerrungsnetzwerke, Impulsgeneratoren zur Steuerung des Leitungsflusses oder der Faserlage elektrischer Energie sowie gegen elektromagnetische Beeinflussung abgeschirmter Behältnisse, Pulsformer, Rundfunk-Interferenzortungsgeräte, Kapazitätsmessbrücken, Kondensator-Prüfgeräte sowie Apparate und Geräte für den Zusammenbau und die Prüfung von Halbleiter-Schaltlementen; flüssige elektrische Isolationsmittel und isolierte Leitungen. (Int. Kl. 9, 17)

**SPRAGUE**

239580. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 18 Uhr. **Merz & Co.**, Eckenheimer Landstrasse 100-104, Frankfurt/Main (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129689. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1969 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Tier- und Pflanzenschutzmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**MERZELLEN**

239581. Date de dépôt: 9 juin 1969, 8 h. **Pierce S.A.**, 92, quai du Bas, Bienne (Berne). Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 128453. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1969.

Montres, chronographes, tous appareils à mesurer le temps ainsi que leurs parties constituantes. (Cl. int. 9, 14)

**ПІРС**

Les caractères cyrilliques signifient, selon déclaration du déposant «PIERCE».

### Uebertragungen – Transmissions

134332 (RAPIDENT) Jean Vuillemin, Courfaivre (Berne). – Transmission à **André Boisdron**, 8, rue de la Croix Fédérale, La Chaux-de-Fonds. – Enregistré le 13 août 1969.

167782 (PHILIPPE LE BON, fig.) 169508 (LES QUATRE SAISONS, fig.), 170716 (ST MAGDALENER FELSLEITEN, fig.) 174058 (VIER JAHRESZEITEN, fig.), 175800 (fig.), 180842 (RATS-TROPFEN), 180843 (RITTERTRUNK), 183090 (TORKELHOF), 184657 (PATRIOT, fig.), 186807 (GÖTTERTRUNK), 186808 (TEUFELSTRÖPFCHEN), 221928 (VELTLINER LA CHIESA, fig.), 225284 (RITTERHOF) 231520 (HOFWY-HOFWEIN) 236605 (RITTERTROPFEN), 236606 (RITTERWEIN) Emil Nüesch, Balgach (St. Gallen). – Uebertragung an **Emil Nüesch AG**, Torkelhof, Balgach (St. Gallen). – Eingetragen den 13. August 1969.

196786 (MISSMONDE) Amex S.A., Bienne. – Transmission à **Framont S.a.r.l.**, Renan (Berne). – Enregistré le 13 août 1969.

223111 (FRESHAL) Willy Chliamovich, Jussy (Genève). – Transmission à **Jef de Toledo & Cie**, 15, passage Malbuisson, Genève 3. – Enregistré le 13 août 1969.

### Firmaänderungen – Modifications de raison

156552. – Ries, Bannwart et Cie, La Chaux-de-Fonds. – Raison modifiée en «Corum», Ries, Bannwart et Cie. – Enregistré le 12 août 1969.

179281, 188176. – Druchem AG, Basel. – Firma geändert in **Richardson-Merrell AG**. – Eingetragen den 12. August 1969.

235802, 235803, 235815, 235816, 236265. – Prochimie EESA, Avenches (Vaud). – Raison modifiée en **Prochimie**. – Enregistré le 12 août 1969.

236349. – Schindler-Reliance Elektronik AG, Dierikon (Luzern). – Firma geändert in **Reliance Electric AG**. – Eingetragen den 12. August 1969.

238486. – Druchem AG, Bâle. – Raison modifiée en **Richardson-Merrell AG**. – Enregistré le 12 août 1969.

### Firmaänderungen und Sitzverlegungen

#### Modifications de raison et transferts de siège

131924, 144243, 154194, 161592, 173772, 173773, 176222, 176750-176752, 203618, 203619, 204771, 205641, 217389, 217390, 222008, 223426, 223725, 226976, 226977, 234261, 236293. – Kefakos AG, Zürich 11. – Firma geändert in **Anifa S.A.** – Sitz verlegt nach Bahnhofplatz 11, Baar (Zug). – Eingetragen den 12. August 1969.

133700, 190812, 224630. – Prochimie-Electroplating-Engineers S.A. (Prochimie EESA), La Chaux-de-Fonds. – Raison modifiée en **Prochimie**. – Siège transféré à route de Faoug, Avenches (Vaud). – Enregistré le 12 août 1969.

192903. – River Brand Rice Mills, Inc., New York (New York, USA). – Firma geändert in **Riviana Foods Inc.** – Sitz verlegt nach 1900 American General Building, 2727 Allen Parkway, Houston (Texas, USA). – Eingetragen den 12. August 1969.

### Firma- und Adressänderung

#### Modification de raison et changement d'adresse

166469, 171927, 173151. – Converted Rice, Inc., Houston (Texas, USA). – Firma geändert in **Uncle Ben's, Inc.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: 13 000 Westheimer Road, Houston (Texas, USA).

### Sitzverlegung – Transfert de siège

131995, 159692, 165873, 186979, 189730, 197234. – E. Kern & Cie AG, Zürich 24. – Sitz verlegt nach Thurgauerstrasse 121, Glattpfinggen (Zürich); Postadresse: Postfach 166, 8052 Zürich. – Eingetragen den 12. August 1969.

### Einschränkungen der Warenangabe

#### Limitations de l'indication des produits

179375 (LUNOR) Gustav Kull, Zürich. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Bestandteile für Belüftungsanlagen, ausgenommen solche für Wohnraumbelüftung und -entlüftung. – Eingetragen den 12. August 1969.

**224547 (CORACELL)**  
 Contraves AG, Zürich 11. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Bau- und Konstruktionsmaterialien und -elemente unter Verwendung von Kunststoffen, insbesondere aus oder unter Verwendung von Kunststoffen hergestellte Platten, Stangen, Profile und Rohre für Bauzwecke.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**227851 (SOLSANA)**  
 SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Zürich 8. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Klosetts und Waschbecken.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**228904 (ORLOTIN)**  
 Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Kombinierte Fungizid und Insektizid im Gartenbau.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**230334 (VOOM-19)**  
 Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel, nämlich ein Analgetikum.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**230726 (ANDEROL)**  
 Tenneco Chemicals, Inc., New York (New York, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Synthetische Sehmiermittel und Rostschutzmittel.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**233273 (SANDOPART)**  
 Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel zur Verwendung bei der Geburtshilfe.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**233685 (LUNOR PICCOLO)**  
 G. Kull AG, Zürich 3. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Belüftungsanlagen und deren Bestandteile, ausgenommen solche für Wohnraumbelüftung und -entlüftung.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**235107 (FLEUROL)**  
 Cederroth International S.A., Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.** — Enregistré le 12 août 1969.

**235109 (HOCO)**  
 Cederroth International S.A., Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: **Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.** — Enregistré le 12 août 1969.

**235110 (JUNO), 235111 (MIGNON)**  
 Cederroth International S.A., Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.** — Enregistré le 12 août 1969.

**235114 (SERIN)**  
 Cederroth International S.A., Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication «**produits pharmaceutiques**». — Enregistré le 12 août 1969.

**235125 (CRESTOL), 235128 (CRESTIC)**  
 Sandoz AG, Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «**Verstärkungsmittel für Bitumen, Beton**». — Eingetragen den 12. August 1969.

**235234 (SANDOPAR)**  
 Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel, nämlich Analgetica.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**236292 (DRIMAFIX)**  
 Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Fixiermittel für Farbstoffe.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**236328 (SUROL)**  
 Otto Müller, Handel in chem.-technischen Produkten, Sursee (Luzern). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Entfettungsmittel für Maschinen und Motoren.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**237039 (NITOLUX)**  
 Hembal AG, Chur (Graubünden). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «**Wash- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel**». — Eingetragen den 12. August 1969.

**238475 (RITROMIN)**  
 Compagnia Farmaceutica, COPHAR Società Anonima, Gnosca (Ticino). — L'indicazione dei prodotti è limitata come segue: **Prodotti farmaceutici a base d'antibiotici.** — Registrato il 12 agosto 1969.

**Berichtigung — Rectification**

**238840.** — Monsanto Company, St. Louis (Missouri, USA). — Das Hinterlegungsdatum dieser Marke lautet richtig: **15. Juli 1968, 17 Uhr.** — Eingetragen den 12. August 1969.

**Lösungen — Radiations**

**131994 (fig.), 131996 (CARLEF), 134642 (ADULA, fig.)**  
 E. Kern & Cie AG, Zürich 24. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**146932 (PLEXIBOIS)**  
 Emile Fraechoud, Vionnaz (Valais). — Radiée le 12 août 1969 à la demande du titulaire.

**219191 (GAMMAGLOBIN)**  
 Dr. Ernst Gräub AG, Bern. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**220253 (GUJASTHMIN)**  
 Galatina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**221664 (TWINMATIC)**  
 Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba S.A., Petit-Lancy (Genève). — Radiée le 12 août 1969 à la demande de la titulaire.

**224868 (CANURON)**  
 Dr. A. Wänder S.A., Berne. — Radiée le 12 août 1969 à la demande de la titulaire.

**227622 (NAPOLEON)**  
 Société Anonyme pour l'exploitation des marques «**Berger**», Genève. — Radiée le 12 août 1969 à la demande de la titulaire.

**233054 (PLEXYFLOOR)**  
 E. L. Rosser, Zürich 11. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen des Markeninhabers.

**234157 (MOON DREAM)**  
 Reina Christina S.A., Lausanne (Waadt). — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**234945 (SOBELIN)**  
 The Upjohn Company, Kalamazoo (Michigan, USA). — Radiée le 12 août 1969 à la demande de la titulaire.

**235135 (DORIN)**  
 Aleor Chemie AG, Mettmenstetten (Zürich). — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**235191 (COTERSOL)**  
 Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**237745 (CHAUSOL); 237747 (FLAMIGNON)**  
 Garnier & Cie AG, Bern. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**238474 (RIFURIL)**  
 Compagnia Farmaceutica, COPHAR Società Anonima, Gnosca (Ticino). — Radiato il 12 agosto 1969 a domanda del titolare.

**238504 (ALPEEN); 238505 (ALPENE)**  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**238624 (PRAVISON)**  
 Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**238789 (SONDIP)**  
 Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**238864 (HIGROZIN)**  
 J.R. Geigy AG, Basel 21. — Gelöscht am 12. August 1969 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, im Juli 1969**

**Refus de protection en Suisse de marques internationales en juillet 1969**

**1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux**

R138265 (PARFUM COLOGNE)	347976 (fig., services)
343368 (Viaslan, Prof. Dr. A. Aslan)	347999 (intercarte, fig., services)
343439 (HENRI GLUCK)	348000 (fig., services)
343611 (JEAN FABRICE, PARIS, fig.)	348001 (POMPADOUR)
343633 (cros union, fig.)	348006 (MERSEY)
343693 (SPOVAK, fig., services)	348013 («EXHALOGRAPH»)
343750 (SEBASTIAN MONTE-NAPOLEONE)	348015 (OLYMP)
343776 (MAC GREEN)	348050 (PUTTILESS)
343816 (... DOCTEUR LE-DOUX, ... fig.)	348159 (BELLARIA)
343953 (... international Design, fig.)	348181 (VERCORS)
344105 (PIERRE ROLLAND)	348186 (COQUILLES SAINT JACQUES)
344132 (DOUGLAS)	348270 (BELLARIA)
344197 (VACCARI, ... fig.)	348271 (fig.)
344415 (HONIG, fig.)	348274 (SOFTPROTECT)
344534 (LEWIS)	348281 (B.O.N.)
344568 (SOREL)	348354 (... SPECIALE PILS ... fig.)
347014 (SABRE)	348376 (PULLYPANT)
347024 (EUROSURVEY, services)	348399 (Spanish Port, fig.)
347106 («POLICOLOR»)	348420 (PROBEBE)
347127 (THE LACE CLIPPING, services)	348430 (MULTIGRIP)
347352 (AFRICAN SAFARI CLUB, fig., services)	348444 (ALBA JULIA)
347471 (EU, fig.)	348456 (LADY'S OWN)
347525 (COUPE DU MONDE DE SKI, fig., services)	348458 (BASTOGNE)
347634 (ASTROFLASH, services)	348459 (FIP, services)
347636 (GUYPSE)	348488 (SLEEPIES)
347670 (WELTBILD)	348519 (ALPINA)
347683 (FLEURONS)	348526 (SANTE)
347684 (DECORA)	348554 (CEREMONIA)
347708 (RVS, fig., services)	348571 (MOUSS MAKE UP)
347727 (SNOW WITHE)	348573 (TIERCE-PARTY)
347858 (BLINKTON)	348580 (WESTBURY)
347865 (SK, fig.)	348599 (bloemazout, fig.)
347866 (SK, PRESSOSTABIL, fig.)	348627 (Hochbausch)
347867 (BS, fig.)	348771 (METALCOAT)
347886 (Speedsign)	348779 (INDUSTRIAL NU-CLEONICS, services)
347892 (... BONNE SANTE, fig.)	348782 (WATER BALANCE)
347895 (GRAINS DE MILLET)	348783 (GEX)
347897 (EUROGROUP, services)	348784 (REDI-KOTE)
347920 (ORLY)	348808 (Finiss fig.)
347949 («SURVEYOR»)	348843 (PRESS-ON)
347973 (MULTIFLUX)	348895 (perfekt, fig.)
347974 (COLDFLASH-FREEZER)	348933 (MR. BOBBY, fig.)
	348965 (PERFECT, fig.)
	348985 (MAGNETOSTOP)
	348985 (CARTE VERTE, GRÜNE KARTE, GREEN CARD, CARTE VERDE, GROENE KAART, services)
	349012 (fig.)
	349017 (QUICK)
	349034 (RUBI)
	349045 (SPECIAL)
	349053 (RIBBON DOPE)
	349058 (TEXIMEI, fig., services)

349093 (GOLDPRALINEN)	349404 (POLYSPRAY)
349186 (eurostrand, fig., services)	349433 (MAKEDON EDELWUCHS)
349244 (BOX)	349449 (CRESTA)
349259 (TRANSAT MOTEL CLUB, services)	349473 (CHOICE)
349260 (fig., services)	349514 (BIOTHERMAL-WOHNEINHEITEN, services)
349282 (Dentabella)	
349331 (TRANSINTER, services)	349804 (hit, fig.)
349336 (STOPRAY)	350165 (europabank, services)
349339 (TELEDYNE)	350274 (euronorm, fig.)
349377 (PROCOLOGNE)	350398 (VOX, services)

**2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels**

R138013 (COUVHET)	348422 (BIO-WAS)
R138034 (CARBO-YOGHURT)	348431 (fig.)
R138101 (COGNAC PRUNIER, ... fig.)	348461 (LA ONDA ... IMPORTE D'ESPAGNE, fig.)
R138208 (HUMO DE SANDALO)	348468 (... Stark-Turia ... VALENCIA ESPAÑA, fig.)
R138228 (PLURIVIT Abelló)	348469 (... Try me ... Y PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)
R138516 (SIROP du DOCTEUR MANCEAU, ... fig.)	348487 (Tobiotic)
R138517 (SIROP du DOCTEUR MANCEAU, ... fig.)	348533 (NAZIONALI ... 20 SIGARETTE FILTRO, fig.)
R138518 (SIROP du DOCTEUR MANCEAU, ... fig.)	348537 (VICENTE GINER ... SPAIN, fig.)
R138826 (Le Bourgogne de Tradition)	348540 (THOR ... ACERO INOXIDABLE, fig.)
R140365 (D. MANOEL II ... Porto, fig.)	348543 (naturrein ... Spätburgunder, fig.)
347016 (NEUTRAFLAST)	348568 (Pulvi=Lactéol, fig.)
347037 (BLOND-LANE = services)	348751 (SAPTOLOMB)
347076 (GITTA PASTEURIZED, ... fig.)	348846 (LA SARDANA)
347081 (Vitonique)	348903 (MERLAB, services)
347109 (POLYHORMIN)	348931 (FRANKIE TUR MARCA Y PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)
347114 (PITUCHININ)	348932 (DER FLIEGER ... Valencia)
347115 (SULFINTRAN)	348937 (PARRA ... ESPAÑA, fig.)
347161 (CARDIOSTONAL)	348939 (INSPIRATION, MARCA Y PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)
347262 (ROTBART ... Extra Dünn-Rostfrei, fig.)	348940 (ORANGE ... fig.)
347354 (EURODIS, services)	348954 (ASBESTEX)
347357 (fig., services)	348956 (SNAP, services)
347392 (HELICASSETTE)	348957 (ASAHI, services)
347496 (NAILLIAN, services)	348958 (ASAHI SHINBUN, services)
347497 (LYCOSPRAY)	348966 (PLASTUGIL)
347498 (Pact-O-Seal)	348969 (HOMEOSTAN)
347500 (BONJURA, fig.)	348976 (LE SAVON DRULA)
347519 (Induarc)	348981 (XYLOFLAM)
347527 (CHANTACRYL)	348994 (... LIQUEUR DES ANTILLES ... préparé à base de vieux rhums ... fig.)
347564 (fig., ESPAÑA)	348997 (RETINA, services)
347565 (fig., ESPAÑA)	349000 (FLUIDIBEX)
347567 (... des Ardennes, fig.)	349007 (COVERMOUSSE)
347661 (fig., member ... services)	349013 (CLAIRVOX)
347671 (FRISKIN)	349014 (ARMAIR, services)
347713 (MENDOSHAVE)	349028 (GROUPE PECHINEY, fig., services)
347735 (... PORTUGUESE SARDINES, fig.)	349038 (DOUGLAS SCOTCH ALE, fig.)
347736 (Sunshine ... PIECES ... PORTUGAL, fig.)	349039 (DOUGLAS SCOTCH ALE, fig.)
347737 (Sunshine PORTUGAL)	349052 (JANSSEN PHARMACEUTICA)
347755 (FUGA ... OLIVA ESPAÑA, fig.)	349057 (VETRESEC)
347777 (MAITRE D'HOTEL ... Sardines)	349074 (... MOTTA DI CO-STITI D'ASTI ITALIA)
347778 (ALCACER (Portugal))	349094 (PERUGINA GOLD-OPRALINEN)
347779 (SUMATE (Portugal))	349155 (ANTONIO PELUFO ... CARCAGENTE, ESPAÑA, fig.)
347877 (... Elastic-Hose, fig.)	349181 (RECTIBRONZE)
347903 (PIPER ... CHAMPAGNE, fig.)	349182 (NAUTIBRONZE)
347905 (BOUTIQUE ROJA DE PARIS)	349183 (NAVIBRONZE)
347906 (RAMB'S TEA)	349207 (MELDE KORN ... OSOY AM RHEIN, fig.)
347911 (ADER COGNAC, fig.)	349212 (LABIOSTICK)
347912 (PHILBERT & Co., COGNAC, fig.)	349213 (TISSOTRON)
347913 (... PURE GRAPE BRANDY ...)	349214 (NUCLEONIN)
347914 (MONTAGU, FRENCH BRANDY, fig.)	349250 (... ceintures de laine aérée, 87% laine, fig.)
347918 (PM ... Calvados Vieux ... 6 ans d'âge fig.)	349299 (Biosan)
347998 (... double frais ... naturel sucré, fig.)	349351 (PANTYFIX)
348002 (PEDI-PONCE)	349384 (MARTELL ... COGNAC, fig.)
348077 (DUVAL ... Sweet Vermouth ... Produce of France, fig.)	349397 (... PARMIGIANA ... con formaggio parmigiano, fig.)
348188 (LAEVO-GER-LINZ)	349408 (WISCOFIX, services)
348206 (ein Fink Modell, fig.)	349437 (Menes)
348217 (Trilastic)	349469 (PEDOSAN)
348228 (Ferklinc)	349478 (accudent)
348231 (GO-FRANCE)	349510 (SEPEP, fig. services)
348234 (SENEOL)	349901 (TELEX-CONSOM-MATEURS, services)
348268 («HEKLA»)	350022 (aquitaine, services, fig.)
348285 (TAILOR dress-made, fig.)	350023 (aquitaine, services, fig.)
348297 (Bartocryl)	350024 (aquitaine, services, fig.)
348343 (STEAK-GRILL ... fig.)	350104 (L'EXPRESSION, services)
348349 (MUTZIG ... Special Light Beer, fig.)	350131 (Kodak-Magazine, fig., services)
348350 (MUTZIG ... Special Dark Beer, fig.)	350252 (TRIPLÉ ANISETTE SAN PIETRO)
348355 (DISTRINOX)	350911 (Gai-sha)
348364 (CAPSIGEL)	350934 (ASTRANOL)
348394 (... MARCA Y PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)	351338 (PROUVOILAINE)
	351846 (DOUGLAS SCOTCH ALE, fig.)
	351848 (DOUGLAS SCOTCH ALE, fig.)

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	47 288 333.—	Aktienkapital	25 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	24 966 130.—	Reservofonds	7 500 000.—		
Uebrige Aktien und Anteilscheine	9 844 615.—	Spezialreserven:			
Uebrige Wertschriften	148 501.—	Spezialreserve	2 500 000.—		
Schuldbuchforderungen	2 305 272.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Darlehen an Körperschaften	186 000.—	Prämienüberträge	52 026 469.65		
Grundpfandtitel	12 527 620.—	Schwebende Schäden	50 028 940.88		
Grundstücke	29 547 000.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 895 971.64		
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	113 386.69	Depots aus abgegebenen Versicherungen	24 439 340.19		
Kassabestand und Postheckguthaben	411 342.75	Uebrige Passiven	6 617 127.66		
Guthaben bei Banken	10 047 024.98	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 696 745.09		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 470 513.20				
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 984 516.55				
Depots aus übernommenen Versicherungen	24 104 944.84				
Stückzinsen und Mieten	1 221 509.—				
Uebrige Aktiven	1 537 886.10				
	174 704 595.11				174 704 595.11
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 126 051.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 4 126 051.—			

St. Gallen, den 30. Juni 1969

«Helvetia»  
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen  
Wild  
Künzler

**Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin, Berlin und Wiesbaden**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	DM		DM		DM
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	3 093 510.85	Reservofonds	1 875 400.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	9 000.—	Spezialreserven:			
Uebrige Aktien und Anteilscheine	3 000.—	andere (freie) Rücklagen	1 093 233.33		
Uebrige Wertschriften	9 353.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Schuldbuchforderungen	419 375.90	Schwebende Schäden	47 004.45		
Darlehen an Körperschaften	1 918 750.—	Uebrige technische Rückstellungen	3 964 040.81		
Grundpfandtitel	30 000.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	321 020.—		
Grundstücke	2 478 126.—	Schuldverpflichtungen:			
Kassabestand und Postheckguthaben	15 092.03	Agenten	63 652.10		
Guthaben bei Banken	699 350.40	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	1 129 107.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	119 237.03	Uebrige Passiven	760 023.87		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	128 342.73	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	26 420.—		
Stückzinsen und Mieten	202 042.85				
Mobilien und Material	70 194.—				
Uebrige Aktiven	84 526.77				
	9 279 901.56				9 279 901.56

Wiesbaden, den 24. Juni 1969

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft  
a.G. für Gärtnereien usw. zu Berlin  
Vorstand: B. Hildebrandt  
H. Schröder  
Aufsichtsrat: J. v. Ehren

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**EFTA-Freizahlsabkommen**

Aenderung der Anmerkung 5, Beilage II zu Anhang B des EFTA-Freizahlsabkommens

Ratsbeschluss 10/1969

Am 10. Juli 1969 hat der EFTA-Rat einer Aenderung der Anmerkung 5 in der Beilage II zu Anhang B des Freihandelsabkommens zugestimmt. Die Aenderung besteht in der weiteren Unterteilung der bestehenden Textilgruppen a)-i) und bezweckt eine Liberalisierung des ursprungs-begründenden Verarbeitungsvorganges für verschiedene textile Endprodukte. Die vom EFTA-Rat beschlossene neue Gruppierung in der Anmerkung 5 lautet:

- a) Seide, Schappeseide und Bourretteseide
- b) Endlose synthetische Spinnstoffe gemäss Anmerkung 1a zu Kapitel 51
- c) Endlose künstliche Spinnstoffe gemäss Anmerkung 1b zu Kapitel 51
- d) Synthetische Kurzfasern gemäss Anmerkung 1a zu Kapitel 51
- e) Künstliche Kurzfasern gemäss Anmerkung 1b zu Kapitel 51
- f) Metallgespinste
- g) Wolle
- h) Tierhaare und Rosshaar
- i) Flach (Leinen) und Ramie
- j) Baumwolle
- k) Andere pflanzliche Spinnstoffe

Die Aenderung tritt am 1. Oktober 1969 in Kraft.

**Erläuterung:**

Bei den im Anhang B der Beilage II aufgeführten und mit einem «1)» bezeichneten Endprodukten, die zwei oder mehr textile Materialien enthalten, ist bezüglich Form und Ursprung des beim Verarbeitungsprozess vorgeschriebenen Ausgangsmaterials eine Toleranz von 20 Gewichtsprozent aller im Endprodukt enthaltenen Textilien vorgesehen. So können beispielsweise bei einem Verarbeitungsvorgang, bei dem Fasern als Ausgangsmaterial vorgeschrieben sind, bis zu 20 Gewichtsprozent nicht zonale Textilien verwendet werden, die nicht der Form des verlangten Ausgangsmaterials (z. B. Garn) entsprechen. In diesem Fall darf das textile Material ohne Zonenursprung jedoch nicht der gleichen Gruppe angehören wie das gewichtsmässig vorherrschende Textilmaterial.

Die Aenderung der Anmerkung 5 besteht darin, dass die synthetischen und künstlichen Spinnstoffe, die bisher eine einzige Gruppe bildeten, in 2 Gruppen unterteilt werden, indem ergänzend nach endlosen und kurzfasrigen Spinnstoffen unterschieden wird. Die Erweiterung von 9 auf 11 Gruppen hat zur Folge, dass künftig innerhalb eines Verarbeitungsprozesses vermehrt textile Materialien ohne Zonenursprung verwendet werden können.

**Convention AEELE**

Amendement de la Note 5 préliminaire à l'appendice II de l'Annexe B de la Convention instituant l'AELE

Décision du Conseil 10/1969

Le Conseil de l'AELE a pris, en date du 10 juillet 1969, un décision relative à l'amendement de la Note 5 préliminaire à l'appendice II de l'Annexe B de la Convention AELE. La modification consiste en une subdivision plus poussée des groupes de matières textiles énumérés précédemment sous lit. a)-i) de ladite Note et a pour objectif une libéralisa-

tion en matière de procédés conférant l'origine de divers produits finis en matières textiles. La nouvelle liste des groupes de matières textiles figurant à la Note 5 se présente comme suit:

- a) soie, bourre de soie (schappe) et bourrette de soie
- b) fibres textiles synthétiques continues du genre défini à la note 1a du chapitre 51
- c) fibres textiles artificielles continues du genre défini à la note 1b du chapitre 51
- d) fibres textiles synthétiques discontinues du genre défini à la note 1a du chapitre 51
- e) fibres textiles artificielles discontinues du genre défini à la note 1b du chapitre 51
- f) fils métalliques
- g) laine
- h) poils et crins
- i) lin et ramie
- j) coton
- k) autres fibres végétales

L'Amendement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

**Commentaire:**

Pour les produits finis, marqués du chiffre 1) dans l'appendice II de l'Annexe B, qui contiennent deux ou plusieurs matières textiles, il est accordé une tolérance de 20% du poids global de toutes les matières textiles contenues dans le produit fini. Ainsi, dans un procédé ou la fabrication à partir de fibres est exigée, il peut être utilisé, à n'importe quel stade du procédé, jusqu'à 20% de matière textiles d'origine non-zonienne sous n'importe quelle forme (fils, etc.). Toutefois, dans ce cas, la matière textile d'origine non-zonienne ne doit pas appartenir au même groupe que la matière textile prédominant en poids.

En vertu de la modification, les textiles synthétiques et les textiles artificiels, qui formaient jusqu'ici un seul groupe, constitueront dorénavant deux groupes distincts, tout en demeurant subdivisés selon qu'ils sont continus ou discontinus. L'augmentation, de 9 à 11, du nombre des groupes permettra une extension des possibilités d'utilisation, dans un procédé de fabrication donné, de matières textiles d'origine non-zonienne, même dans une phase ultérieure de la fabrication.

203. 1. 9. 69

**Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 30. August 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 30 août 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.59
Belgique/Luxembourg	100 Lire	= Fr.	57.50
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr.	108.65
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr.	78.—
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	~68 <sup>95</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.50

**Gibraltar**

**Telextaxen**

(PTT) Vom 1. September 1969 an beträgt die Taxe für Telexverbindungen mit Gibraltar Fr. 9.45 für die ersten drei Minuten und Fr. 3.15 für jede weitere Minute.

**Gibraltar**

**Taxes télex**

(PTT) Dès le 1<sup>er</sup> septembre 1969, la taxe pour les communications télex avec Gibraltar s'élève à 9 fr. 45 pour les trois premières minutes et à 3 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire.

**Gibilterra**

**Tasse telex**

(PTT) Dal 1<sup>o</sup> settembre 1969 la tassa per la comunicazione telex con Gibilterra ammonta a fr. 9.45 per i primi tre minuti e a fr. 3.15 per ogni minuto in più. 203. 1. 9. 69

**Mauritius**

**Telexverkehr**

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und der Insel Mauritius via London eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 014 beim Telexplatz Zürich zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreiberverkehr über Radioverbindungen. Die Taxe beträgt: Fr. 52.50 für die ersten drei Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute.

**Maurice**

**Correspondance télex**

(PTT) La correspondance télex est ouverte entre la Suisse et l'île de Maurice par la voie de Londres. Les communications doivent être demandées à la position télex de Zurich (numéro de service 014), elles sont soumises aux dispositions générales réglant le trafic par téléimprimeur sur liaisons radio. La taxe est de 52 fr. 50 pour les trois premières minutes et 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire.

**Maurizio**

**Corrispondanza télex**

(PTT) Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e l'isola Maurizio via Londra. Le comunicazioni sono da ordinare presso la posizione telex di Zurigo con il numero di servizio 014. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondanza per telecrivente sui collegamenti radioelettrici. Le tasse ammontano a: fr. 52.50 per i primi tre minuti e a fr. 17.50 per ogni minuto in più. 203. 1. 9. 69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



**Nein... mit Terminen darf nicht gespielt werden!**

Termine sind nicht manipulierbar, sind keine Kautschukartikel, die nach Belieben geknetet werden können.

Dies gilt auch beim Kauf Ihrer Werbegeschenke auf Jahresende. Der Termin-Weihnachten kann nicht hinausgeschoben werden. Daher ist es heute schon höchste Zeit, sich des Werbegeschenkes anzunehmen.

Lassen Sie diesen Termin nicht verfallen. Zu stark ist die Ausstrahlungskraft einer gut gewählten Werbegabe und keine andere Reklame wird so gerne entgegengenommen



und so sorgfältig aufbewahrt wie gerade das Werbegeschenk. Der Geschäftsmann ist daher gut beraten, wenn er den Jahreswechsel mit einer Werbegeschenk-Aktion nutzt.

Wir sind auf dem Gebiete der Geschenkwerbung spezialisiert und verfügen über eine erlesene Auswahl attraktiver Kundenpräsentate, die alle mit Ihrem Firma-Namen versehen werden können.

Kommen Sie in den nächsten Tagen zu uns an die Scheideggstr. 119. Hier in unseren beiden Ausstellungsräumen können wir in entspannter Atmosphäre und bei einer Tasse guten Kaffees passende Vorschläge unterbreiten.

Wenn Ihnen die Zeit fehlt, so verlangen Sie unseren Prospekt zugestellt.

Aber vergessen Sie nicht, bald ist es zu spät, kommen Sie daher in den allernächsten Tagen.

Herzlich willkommen



das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke  
8038 Zürich Scheideggstrasse 119  
Telefon 051/45 57 97 und 45 56 50

## VORTEILE USA—EUROPA—USA UNIT LOAD CONCEPT UNITLOADS & PALLETIZED GOODS CONTAINER 8' - 20' - 40'

Als Agenten der **MEYER LINE** beraten wir Sie,  
welche günstigste Versandart für Ihr Gut in Frage kommt.

### UNION TRANSPORT AG

Tel. (061) 43 77 22 **CH-4000BASEL 13** Telex: 62218

### Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG (LES) Emmetten NW

#### Kapitalerhöhung 1969

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Juli 1969 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 500 000.— um Fr. 500 000.— auf Fr. 2 000 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberkonten zu je Fr. 500.— Nennwert.

Die neuen Aktien werden nun wie folgt zur Zeichnung angeboten:

**A Vorrechtszeichnung der bisherigen Aktionäre**

Bezugsrechtsverhältnis: für je drei bisherige Aktien, d. h. gegen Einreichung von je drei Dividendencoupons Nr. 2 ab bisherigen Aktien kann eine neue Aktie zum unten stehenden Ausgabepreis bezogen werden.

**B Freie Zeichnung**

Neben der Vorrechtszeichnung läuft noch eine freie Zeichnung (keine Einreichung von Dividendencoupons!). Zuteilungen erfolgen aber nur soweit, als die Vorrechtszeichnungen nicht voll benützt werden. Der Verwaltungsrat muss sich deshalb vorbehalten, Kürzungen vorzunehmen.

Ausgabepreis für beide Fälle: Fr. 510.— pro Aktie

(Fr. 500.— plus Fr. 10.—, 2% eidg. Stempel)

Zeichnungsfrist: 1. September—31. Oktober 1969

Zeichnungsstellen: Nidwaldner Kantonalbank, Stans

Ersparniskasse Nidwalden, Stans sowie deren Filialen und Agenturen

Zuteilung mit Belastungsanzeige: nach Schluss der Zeichnungsfrist

Zahlungsfrist: bis 15. November 1969; bei verspäteter Einzahlung Berechnung von 5% Verzugszins

Verbindlichkeit: Die Zeichnungen gelten als verbindlich bis 31. Januar 1970

Es wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, welcher mit dem Zeichnungsschein bei den oben erwähnten Banken bezogen werden kann.

Emmetten, den 27. August 1969

Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG  
Der Verwaltungsrat

### Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG Winterthur

#### Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. September 1969, 10 Uhr, ins Büro der Gesellschaft,  
in Winterthur

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Revisionsberichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1968.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1968.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1968, die Bilanz vom 31. Dezember 1968 mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen im Büro der Gesellschaft vom 8. bis 22. September 1969 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, den 25. August 1969

Der Verwaltungsrat

### Thermalbad Zurzach AG

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. September 1969, 16 Uhr, im Hotel Ochsen, Zurzach

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1968/69.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Kontrollstellberichtes 1968/69.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen den Aktionären vom 15. September 1969 an auf dem Verkehrsbüro in Zurzach zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, den 24. September 1969, bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt, Migros Bank, Aargausche Hypotheken- & Handelsbank, und Allgemeine Aargausche Ersparniskasse.

Zurzach, den 4. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

### Société de Développements Financiers SA

Les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le lundi 15 septembre 1969, à 14 h. 30, au siège de la société, 1, rue de la Madeleine, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration, notamment au sujet de l'art. 5 des statuts.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Genève, le 1<sup>er</sup> septembre 1969

L'administration

Wir suchen

### volkswirtschaftlichen oder juristischen Mitarbeiter

zur Bearbeitung wirtschaftlicher und finanzieller Probleme der bilateralen und multilateralen Beziehungen der Schweiz mit den Entwicklungsländern. Wir verlangen: Akademische Bildung; besonderes Interesse für internationale Wirtschafts- und Finanzprobleme. Gute Sprachkenntnisse (Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht).

Wir bieten: Gutes Teamwork. Abwechslungsreiche Tätigkeit, anregende Arbeitsatmosphäre. Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche.

Anmeldungen sind schriftlich unter Beilage eines Curriculum vitae, Zeugnisabschriften und einer Photo einzureichen an:

Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

### EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

### In St. Gallen

**31000 m<sup>2</sup> Land  
zu verkaufen  
Fr. 28.— pro m<sup>2</sup>**

### sonnige Südwest- Hanglage

Auskunft durch das Liegenschaftsbüro

Benno Ott, Oberer Graben 16

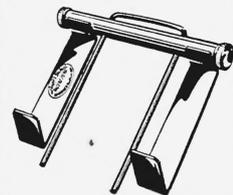
9001 St. Gallen, Tel. (071) 22 84 72

### Sehr günstig zu verkaufen

- 1 Ruf-Buchhaltungsmaschine, voll automatisch. Wagen-Breite 35 cm
- 1 Konto-Kasten aus Metall, feuersicher und auf Rollen
- 1 Wand-Gestell aus Holz mit 4 Tablarren
- 2 Automatische Kartei-Lift, Marke Remington-Rand, Mod. KV AG-28
- 1 Olivetti Rechnungs-Maschine, Tetractys 24 mit zwei Zählwerken

Tel. (051) 25 51 93, intern 25

### Auto-Doppik-Tips



### Archiv-Boy

der langgesuchte Helfer zur platzsparenden Ablage.



### ALLFORM-Handlochkarten

Schnell - Billig - Sicher

Auskünfte über:

- Termine
- Kontrollen
- Karteien

über Maschinen, Personal, Bibliotheken erhalten Sie augenblicklich mit

### Handlochkarten

Auf jeder Karte genügend Platz für Klartext.

**Fr. 398.—**



- elektrisch
- Kontrollstreifen
- 8/9 Stellen Kapazität

Jetzt von der Generalvertretung

5 Tage zur Probe erhältlich

**AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG**

2501 BIEL 8030 ZÜRICH

Bahnhofstrasse 6 Carmenstrasse 24

Tel. (032) 2 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33



Büfa 1969, 9.—13. Sept. 1969, Halle 7, Stand 706

Universelle elektrostatische Kopiersysteme auf neuen Wegen (Offsetdruck), Organisations- und Entlastungsmittel im praktischen Einsatz. Seit es in der Schweiz elektrostatische Kopiersysteme gibt, befassen wir uns damit. Erstklassiges Zubehör und technisch tadelloses Service garantieren einwandfreie Funktion über Jahre oder Jahrzehnte.

Ihr Besuch freut uns — Ihnen kann er nützen.



René Faigle AG  
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Telefon 051 26 67 26  
Filialen in: Bern — Basel — Lausanne — Genève

## BEWEGLICHKEIT IN DER PREISGESTALTUNG

Dies garantiert Ihnen unser Preisauszeichnungsgerät «Jedermann». 50-60 Etiketten in der Minute bedruckt und sauber auf die Ware geklebt, liefert Ihnen unser Etikettierapparat. Ihre Kasse stimmt und Ihre Kunden können sich schnell und direkt über Preis, Gewicht, Qualität oder Haltbarkeit der Ware orientieren. Die Etikettenrollen sind spielend einfach auszuwechseln. Der Druck ist vorschubssicher. Unsere Handapparate zum Preisauszeichnen, Etikettieren und Markieren wurden für die Praxis entwickelt. Sie sind die meistgekauften der Schweiz. Demonstration und Proberfolge sind gratis und unverbindlich.



Dank 6, 8, 10 oder 20 Druckstellen können Sie Ihre Etiketten mit allen Angaben bedrucken, die für Sie und Ihre Kunden wichtig sind.

150 gr. 1,60 Fr.

# EMBRAG

Emil Brenneisen AG, Sennhellerstrasse 15, 4000 Basel 11, Tel. 061 39 89 70

automatische Telefon-Anrufbeantworter

**SENTAPHON\* ALIBIPHON**

antworten... hören... notieren... auch mit Fernabfrage

**ROBERT GUBLER AG**

Staaffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

Wenn Couverts, ... dann

**Goessler Couverts** aus dem reichhaltigen Sortiment.

**GOESSLER**

Muster und Offerten durch

**H. Goessler AG, 8045 Zürich**  
Couvertfabrik, Tel. (051) 35 66 60

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Büfa - wie besuchen?

Die Septemberegabe des ORGANISATORS enthält eine Anleitung für den rationellen Büfa-Besuch, die Ihnen zeigt, wie Sie von dieser Fachmesse optimal profitieren können.

Bestellen Sie das Septemberheft des ORGANISATORS

zum Preis von Fr. 2.50. (steht Fr. 4.75)

Bestellen können Sie sofort (schriftlich oder telefonisch); später werden wir die Hefte ab 3. September.

Verlag Organisator AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telefon (061) 42 25 57

### Vertretung



Telephonüberzug, Sichtseite mit Stoff überzogen.

Branchen- und Gebiets-Vertretung zu vergeben.

Auskunft erteilt:  
A. Piatti, Pestalozzistrasse 56,  
8032 Zürich, Tel. 051 34 56 01

### Chef vom Rechnungswesen

EDB vielseitige Erfahrung im modernen Rechnungswesen in Handel, Industrie und Bank im In- und Ausland, Sprachen D/F/E, guter Organisator und bewährter Personalführer sucht gelegentlich eine neue, verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe in fortschrittlichem, gut fundiertem Unternehmen zu finden.

Offerten oder Anfragen sind erbeten unter Chiffre G 341069 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

### Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 10.000.-

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/2 64 31

**X** Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom  
Rue  
Endroit

## Schweizerische Südostbahn

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. September 1969, 15.15 Uhr, ins Hotel «Engel», Wädenswil

#### Traktanden:

1. Orientierung über den Geschäftsgang und die dringend notwendige Kapitalerhöhung.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Gesellschaftskapitals und die dadurch bedingten Statutenänderungen.
3. Beschlussfassung über die Ergänzung des § 11 der Statuten (Wahlmodus).
4. Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien

vom 2. bis 9. September 1969

bei der

Schweizerischen Südostbahn, Wädenswil  
Schweizerischen Kreditanstalt, Wädenswil  
Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich

bezogen werden.

Die Anträge des Verwaltungsrates über die Erhöhung des Gesellschaftskapitals und die Statutenänderungen liegen im Wortlaut bei der Direktion der SOB in Wädenswil und bei den Depotstellen zur Einsicht der Aktionäre auf (Art. 700, Abs. 1 OR).

Da es sich für die SOB um überaus wichtige Beschlussfassungen handelt, ist eine grösstmögliche Beteiligung der Aktionäre dringend erwünscht.

Wädenswil, den 28. August 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
F. Störi

## AG Hotel Celerina & Cresta Palace, Celerina

Die Generalversammlung vom 23. August 1969 hat beschlossen, eine

DIVIDENDE VON 5%

auf das Aktienkapital auszuzahlen, gegen Vorweisung des Coupons Nr. 2.  
Zahlstelle: Schweizerische Bankgesellschaft, St. Moritz

• sûres  
stables  
massives —  
donc faciles à  
vendre

**Les ROULETTES FLEXELLO sont meilleures**

**Flexello**

résoud chaque problème avec son vaste assortiment de roulettes fixes et libres — plusieurs dizaines d'années d'expérience. Production standardisée la plus moderne — par conséquent prix de vente extrêmement bas. FLEXELLO — un produit anglais (AEL) de tout premier ordre — renommé et recherché dans le monde entier. Nos collaborateurs techniques sont à votre disposition pour vous aider à résoudre vos problèmes. C'est avec plaisir que nous répondons à toutes vos questions.

Profitez de la dévaluation de la livre

FLEXELLO. Représentation générale  
K. Herzog SA, Zurich, Tél. 051/53 57 57  
Kempferstr. 5

## PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition mai 1969

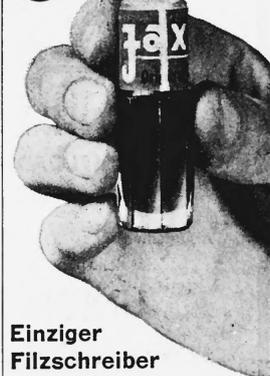
Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce: Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de Fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

# Jax n°1



## Einziger Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



giffrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giffrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht halbvoll gewegeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.). Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des vierkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben: schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb. Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

### Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

- Dutzendpackung Fr. 21.—
- Fluoreszierende Farben Fr. 2.75
- 8er-Sortiment, solides Arbeitsetul Fr. 17.—
- 4er-Sortiment, solides Arbeitsetul Fr. 9.70
- Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.90



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateur, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen  
Generalvertretung: Stigist + Schaub, Morges

Insertion dans la FOSC.  
= efficacité et succès!